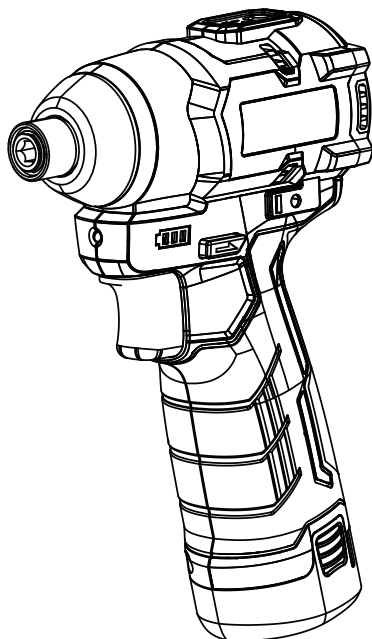


KDPL04-8

环保



此虚线框内不印刷

物料编码:

90040602591

标记 处数 ECN 编号

ECN-00051912

设计

校对

审核

批准

日期

2025-05-09

材质

70g 双胶纸
A5 SIZE

本零件须符合
东成环保要求

注意:
①制作过程2025-05-09,
请与我司包装组沟通确认;
②图纸上红色框与红色@只作
为修改处标记, 勿印刷! !
③使用防锈钉或不锈钢钉

EN	OPERATION INSTRUCTIONS	2
DE	BETRIEBSANLEITUNGEN	14
FR	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	28
ES	INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	41
IT	ISTRUZIONI OPERATIVE	54
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	67
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	79
PT	INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO	93

Original Instructions

General power tool safety warnings



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** *Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of*

electric shock.

- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.**

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.**

- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that

have the switch on invites accidents.

- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.**

- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.**

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.**

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.**

- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.**

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool.

Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of

parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery*

pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE*

The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. *Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*

Battery safety warning

- a) Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- b) Keep batteries out of the reach of children Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.
- c) Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- e) Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- f) In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- g) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- h) Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
- i) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- j) Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.
- k) Keep cells and batteries clean and dry.
- l) Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- m) Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- n) Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- o) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
- p) Retain the original product literature for future reference.
- q) Use the cell or battery only in the application for which it was intended.
- r) When possible, remove the battery from the equipment when not in use.
- s) Keep the cell or battery away from microwaves and high pressure.
- t) Dispose of properly.

Symbol



WARNING



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Conformity of EC



Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012 / 19 / EU relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et éliminés de manière appropriée.



Do not burn



Do not charge a damaged battery pack



Li-Ion



Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.

TECHNICAL DATA

Model		KDPL04-8(The letter "PL" means Screwdriver)
Voltage		12V
Clamping Capacity		Hex Socket 6.35 mm
Max. Screw Dia.		M8
No-Load Speed	Auxiliary Mode	0-3300/min
	High Gear	0-3300/min
	Low Gear	0-1200/min
Rated Impacting Frequency	High Gear	0-4000/min
	Low Gear	0-1600/min
Max. Torque		140 N·m
Net Weight Of The Machine(Without battery)		0.7 kg

※Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Intended use

This product is suitable for tightening and loosening screws in wood, metal and plastic under general conditions.

Noise information

A-weighted sound pressure level

$L_{pA} = 75.0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3.0 \text{ dB(A)}$

A-weighted sound power level

$L_{WA} = 83.0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3.0 \text{ dB(A)}$

wear hearing protection

Vibration information

Vibration total vales (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 62841-2-2.

$a_h = 3.241 \text{ m/s}^2$ uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

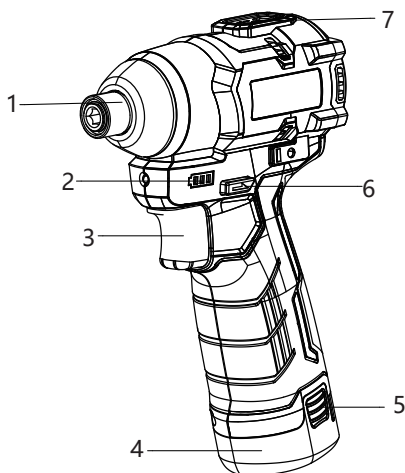
The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

A warning:

– that the vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed ; and

– of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

FUNCTION INSTRUCTIONS



- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1.Sleeve | 5.Battery Pack button |
| 2.Power Indicator Light | 6.Reversing Switch Lever |
| 3.Switch Trigger | 7.Gear Control Panel |
| 4.Battery Pack | |

INSTRUCTIONS FOR OPERATION

• Installing or Removing the Battery Pack

1.Installing the battery pack

When inserting the battery pack, pay attention to insert the battery pack into the housing correctly. Be sure to insert the battery pack until you hear the "click" sound, which means that the battery pack has been firmly installed on the tool. Otherwise, the battery pack will accidentally fall off the housing, causing injuries to the operator or others. Avoid inserting the battery pack with excessive force or tapping it in with the help of other objects.

CAUTION:

Use only the specified model battery pack. If we use other brands of battery pack, there is the risk of injury and the battery pack explosion caused by personal injury and property damage.

2.Removing the Battery Pack

The battery pack is under the machine handle, press the battery pack button on both sides, and then pull the battery pack down.

CAUTION:

Don't pull out the battery forcibly!

• Installing or Removing the Tools

The tools here includes driver bits, twist drills, etc., which differs from the concept of power tools or machines.

CAUTION:

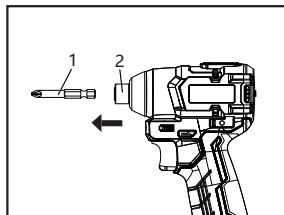
Before operation, always set the reversing switch lever in the central position and remove the battery. And press the switch button is absolutely prohibited.

1. Installing the tool

Pull the lock sleeve in the direction of the arrow and insert the tool all the way to the innermost end of the socket, and then loosen the socket to fix the tool.

CAUTION:

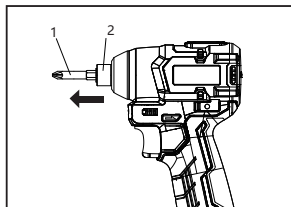
After installing the tool, pull and push the tool by hand in the opposite direction of the arrow to confirm that the tool has been fixed in the socket.



- 1.Tool (make a general reference)
2.Lock Sleeve

2. Removing the tool

Pull the lock sleeve in the direction of the arrow and pull the tool out firmly in the direction of the arrow.



- 1.Tool(make a general reference)
- 2.Lock Sleeve

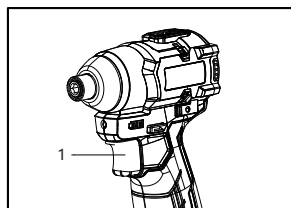
• Switch Operation

machine increases with the pressure of pressing the switch button, and the machine stops when the switch button is released.

CAUTION:

Before inserting the battery into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the “OFF” position when released.

Do not operate at low speed for a long time, otherwise the machine will have overheating reaction.



- 1.Switch Trigger

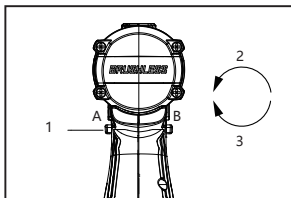
• Reversing Switch Action

Depress the reversing switch lever from side B to side A for clockwise rotation for drilling and driving in screws (viewed from the rear of the tool).

Depress the reversing switch lever from side A to side B for anticlockwise rotation for loosening or unscrewing screws (viewed from the rear of the tool).

CAUTION:

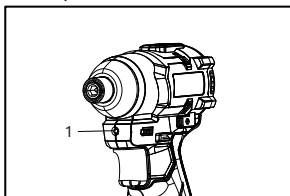
Always check the direction of rotation before operation. Operate the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool. When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the center position. Never force to push the switch trigger while the reversing switch lever is set at the center position.



1. Reversing Slider
2. Anticlockwise
3. Clockwise

• Floodlight

The white floodlight will be lit when push the switch trigger, allows for illumination of the work area under unfavorable lighting conditions. If the battery is running out, the white floodlight will dim, which is a normal phenomenon.

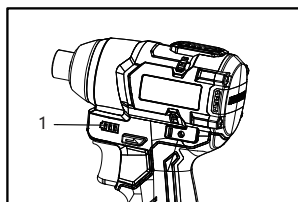


- 1.Floodlight

• Power Indicator Light

Recent power of the battery will be indicated by the battery indicator when pressing the switch button. Three green LED lights (hereinafter referred to as green light) are set to indicate the battery power

Status of Green LED Lights	Approx. Battery Power Left
Three green lights are on continuously	$\geq 2/3$
Two green lights are on continuously	$\geq 1/3$
One green light is on continuously	$< 1/3$
One green light flashes 5 times and goes out	Battery Low



1. Power Indicator Light

• Continuous Use

If the tool is operated continuously until the battery has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

• Tightening the Screws

Place the point of the driver bit in the screw head and apply pressure to the tool. Start the tool slowly and then increase the speed gradually. Release the switch button immediately when the screw is turned to the bottom.

CAUTION:

Make sure that the driver bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or bit may be damaged.

When driving wood screws, predrill pilot holes to make driving easier and to prevent sliding of the

workpiece. Refer to the following table

Wood Screw Nominal Diameter(mm)	Recommended size of middle hole
3.1	2.0-2.2
3.5	2.2-2.5
3.8	2.5-2.8
4.5	2.9-3.2
4.8	3.1-3.4
5.1	3.3-3.6
5.5	3.7-3.9
5.8	4.0-4.2
6.1	4.2-4.4

● **Removing the Screws**

Place the point of the driver bit in the screw head and apply pressure to the tool. Start the tool slowly and then increase the speed gradually. Release the switch button as soon as the clutch cuts in.

CAUTION:

When the bolts are removed, the forward and reverse slip blocks are in the reverse position.

● **Over-discharge Protection**

The tool is equipped with a protective circuit device to protect the battery against over-discharging. When the battery is near to be empty, the device actuates to switch off the tool.

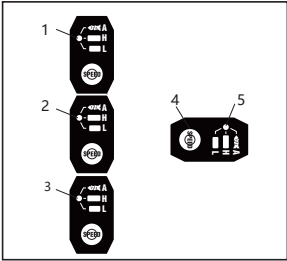
● **Over-temperature Protection**

Overload is not allowed when the machine is in use. When the load is too high or the allowable battery temperature of 75°C is exceeded, the electronic control will shut off the tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

● **Disposal of Battery**

To protect natural resources, please recycle or dispose of batteries properly. The battery contains lithium. Consult your local authority for information on recycling and/or disposal. Remove the battery after it has run out of power and wrap the pole port with strong tape to avoid short circuit and leakage. Any attempt to open or remove any component is strictly prohibited.

● **Changing the impact force**



- 1.Greenlight : Mode A (Auxiliary Mode)
- 2. Red light: High Gear
- 3. Blue light: Low Gear
- 4. Button
- 5. LED Light

The impact force can be changed in three modes: high, low and auxiliary modes, and the fastening mode suitable for operation can be selected. Each time the button is pressed, the blow count changes into three modes.

“Mode A” is a simple operation mode that can make the tool insert screws easily. The tool starts at low speed under the mode and then speeds up to reach the maximum speed when the tool begins to impact.

The Level of Impact Force	Max. Blow Count	Usage	Application
H  Red light	4000/min	Fastening situations that require strength and speed.	To tighten wood screws and bolts.
L  Blue light	1600/min	To tighten screws with less force to avoid thread damage.	To tighten sash screws and small screws (eg.:M6)
Mode A  Green light	4000/min	To tighten screws in a good manner.	To tighten long screws

※Caution: Mode A is available only when the tool rotates clockwise. When the tool rotates counterclockwise in mode A, the impact force Qand speed are the same as the high gear.

MAINTENANCE AND CARE

- **Clean the air vents**

The vents must be kept clean of the machine. Should be regular cleaning or clear congestion occurs at any time.

- **Inspecting the mounting screw**

Should always check whether mounting screw fastening safely. If found loose screws, shall be immediately to tighten, so as to avoid an accident.

- **Clean**

Do not use liquid such as water or chemical cleaning agent to clean the machine. Wipe the machine with a dry cloth.

*To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by authorized service centers, always using original replacement parts.
For battery tools:

For battery tools:

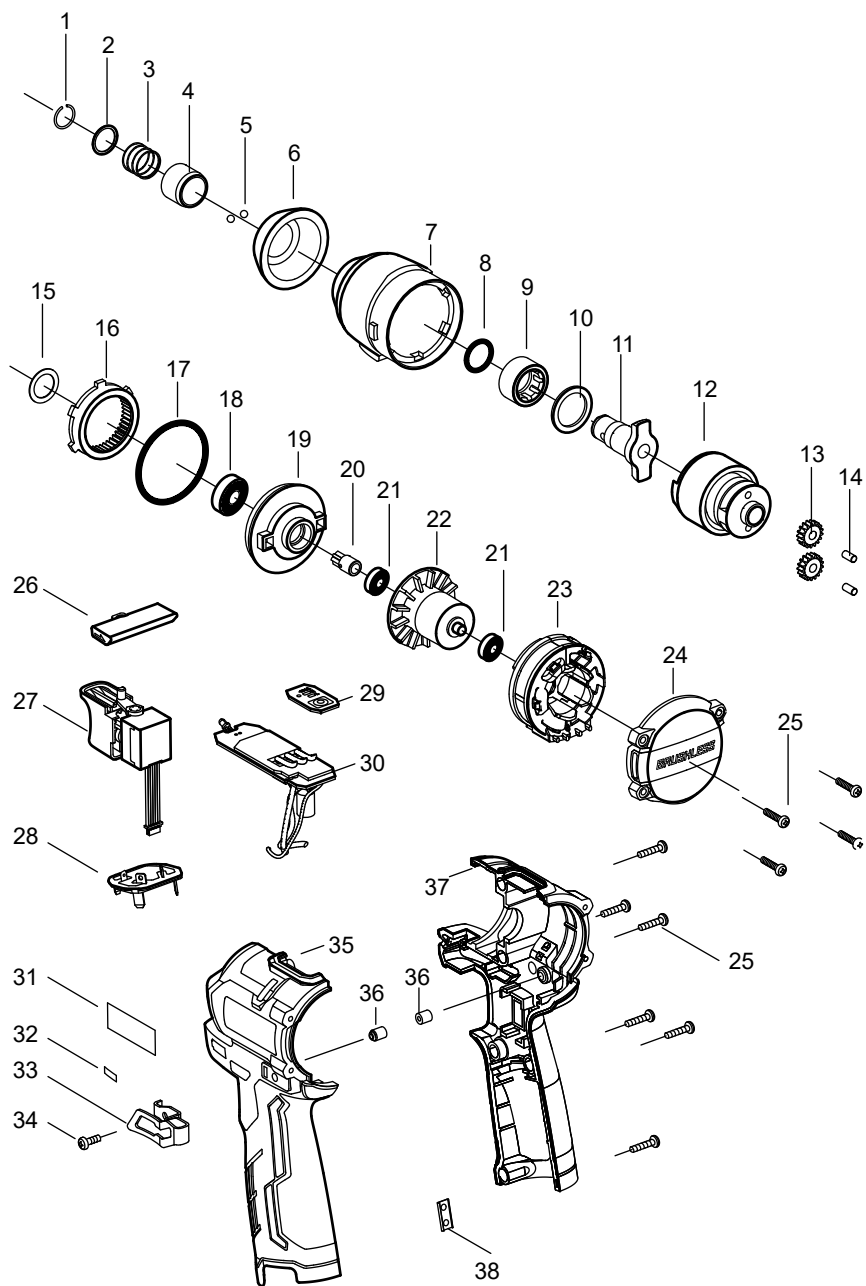
Ambient temperature range during operation and storage: 0°C - 45°C .

Recommended ambient temperature range during charging: 5°C - 40°C .

	Charger	Battery pack
Model	FFCL12-4	LB1220-1

*The battery packs of our company are constantly updated, please look forward to our service and latest news!

1	Circlip For Shaft	26	Reversing Button
2	washer(12×15×0.5)	27	12V Brushless Driver Switch
3	Compression Spring (13.2×0.7×15)	28	Terminal Block
4	sleeve	29	function label
5	ball Ø3.5	30	PCB
6	rubber cover	31	rating label
7	front housing	32	label
8	O-ring 14X1	33	hook
9	Sleeve	34	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw M2.5×7.5
10	plastic washer	35	left housing
11	output shaft	36	nut
12	impact block	37	right housing
13	planet gear	38	Clip Board
14	pin		
15	washer 12.3×18.7×1		
16	ring gear		
17	O-ring(38×2)		
18	bearing 618012RS		
19	rear housing		
20	motor pinion		
21	bearing 695-2RS		
22	Armature		
23	Stator		
24	rear cover		
25	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST2.9×16		



Originalanweisungen ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch gut aufbewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder Ihr batterie- bzw. akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).

1)Sicherheit im Arbeitsbereich

a)Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

In unordentlicher oder schlecht beleuchteter Umgebung besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.

b)Betreiben Sie die Elektrowerkzeuge nicht

in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c)Halten Sie Kinder und Zuschauer auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

2)Elektrische Sicherheit

a)Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker für geerdete Elektrowerkzeuge. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b)Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke vermeiden. Bei geerdeten Körpern besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

c)Setzen Sie die

Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. *Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.*

d)Das Kabel nicht missbrauchen. Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. *Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*

e)Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben. *Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.*

f)Ist die Benutzung des Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar, muss es durch einen FI-Schalter geschützt sein. *Die Verwendung eines FI-Schalters vermindert das Risiko eines Stromschlags.*

3)Persönliche Sicherheit

a)Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*

b)Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. *Das Tragen von entsprechender Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfreien Sicherheitsschuhen, Schutzhelm und Gehörschutz, vermindert das Verletzungsrisiko.*

c)Die versehentliche Inbetriebnahme verhindern. *Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an der Stromquelle und/oder den Akku anschließen, anheben oder transportieren. Der Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter und das Anschließen*

von eingeschalteten Elektrowerkzeugen an der Spannungsquelle können zu Unfällen führen

- d) Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**

An einem rotierenden Teil eines Elektrowerkzeugs belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.

- e) Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.**

Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

- f) Kleiden Sie sich angemessen.**

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Haare, Kleidung und Handschuhe nicht in den Bereich von beweglichen Teilen gelangen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- g) Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie**

sie ordnungsgemäß.

Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.

- h) Lassen Sie nicht zu, dass Sie aufgrund der Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Geräten erlangt haben, selbstgefällig werden und die Grundsätze der Gerätesicherheit ignorieren.**
Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) Keine übermäßige Kraft anwenden. Benutzen Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Elektrowerkzeug.**
Jedes Werkzeug erfüllt seine Aufgabe am besten und sichersten, wenn es für den Zweck verwendet wird, für den es vom Hersteller ausgelegt ist.

- b) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt. Jedes Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.**

c) Trennen Sie den Gerätestecker von der Netzdose und/oder den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird.

d) Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern. Gestatten Sie niemandem, der mit dem Betrieb des Elektrowerkzeugs oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut ist, dieses zu benutzen. In den Händen ungeübter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.

e) Halten Sie die Elektrowerkzeuge instand. Überzeugen Sie sich davon, dass bewegte Teile korrekt ausgerichtet sind und sich ungehindert bewegen, dass keine Teile gebrochen sind und dass die Funktionsweise des Geräts nicht beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge vor

dem Gebrauch reparieren. Zahlreiche Unfälle sind auf nicht ausreichend gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken dann nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) Nur mit vom Hersteller angegebenes Ladegerät aufladen. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und zur Brandgefahr führen.

c) Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann zu Verbrennungen oder zum Brand führen.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen

gelangt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion hervorrufen. **HINWEIS** Die Temperatur "130 °C" kann durch die Temperatur "265 °F" ersetzt werden.

g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.

Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6)Service

a)Lassen Sie Ihr

Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur warten, der nur identische Ersatzteile verwendet.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

b)Warten Sie niemals

beschädigte Akkus.

Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schrauben verborgene Stromleitungen treffen kann.

Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einen Elektroschock geben.

Sicherheitshinweise für Batterien

a) Zerlegen, öffnen und schreddern Sie keine Sekundärzellen oder Batterien.

b) Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.

Die Verwendung der Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

c) Setzen Sie die Zellen oder Batterien nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.

d) Schließen Sie keine Zelle oder Batterie kurz. Bewahren Sie Zellen oder Batterien nicht wahllos in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.

e) Setzen Sie die Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.

f) Wenn eine Zelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Bei Berührung die betroffene Stelle mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.

g) Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.

h) Verwenden Sie keine Zellen

oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.

- i) Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Bauart in einem Gerät.
- j) Kaufen Sie immer die vom Gerätehersteller für das Gerät empfohlene Batterie.
- k) Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.
- l) Wischen Sie bei Verschmutzung die Zellen- oder Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- m) Sekundärzellen und Batterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät, und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers oder die Gerätebedienungsanleitung für die korrekte Aufladung.
- n) Lassen Sie Batterien nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt werden.
- o) Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.
- p) Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren

Nachschlagen auf.

- q) Verwenden Sie die Zelle oder Batterie nur für die Anwendung, für die sie vorgesehen ist.
- r) Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht verwendet wird.
- s) Halten Sie die Zelle oder Batterie von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- t) Ordnungsgemäß entsorgen.

Symbol



WARNUNG



Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Verletzungsrisiko zu vermindern.



Brennen Sie das Produkt nicht.



Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf.



Li-Ion



Entsorgen Sie die Akkus nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrer örtlichen Sammel- oder Recyclingstelle ab.



Konformität der EG



Gemäß der Europäischen Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Richtlinie 2012/19/EU und den aktuellen nationalen Gesetzen müssen die nicht mehr verfügbaren Elektrogeräte getrennt gesammelt und richtig entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Modell		KDPL04-8 („PL“ = Schraubenzieher)
Spannung		12 V $\equiv$
Spannweite		Sechskantbuchse 6,35 mm
Maximale Schraubendurchmesser		M8
Leerlaufdrehzahl	Hilfsmodus	0-3300/min
	Hoher Gang	0-3300/min
	Niedriger Gang	0-1200/min
Nennschlagfrequenz	Hoher Gang	0-4000/min
	Niedriger Gang	0-1600/min
Max. Drehmoment		140 N·m
Nettogewicht des Geräts (ohne Akku)		0,7 kg

※ Aufgrund des kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können die hierin enthaltenen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Verwendungszweck

Dieses Produkt eignet sich zum Anziehen und Lösen von Schrauben in Holz, Metall und Kunststoff unter allgemeinen Bedingungen.

Geräuschinformation

A-gewichteter Schalldruckpegel

$L_{pA} = 75,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

A-gewichtete Schallleistung

$L_{wA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K_{wA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Gehörschutz tragen

Informationen zu Vibrationen

Gemäß EN 62841-2-2 werden der Schwingungsgesamtwert (die Triax-Vektorsumme) und die Unsicherheit (K) bestimmt.

$a_h = 3,241 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der/Die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) sind nach einem genormten

Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

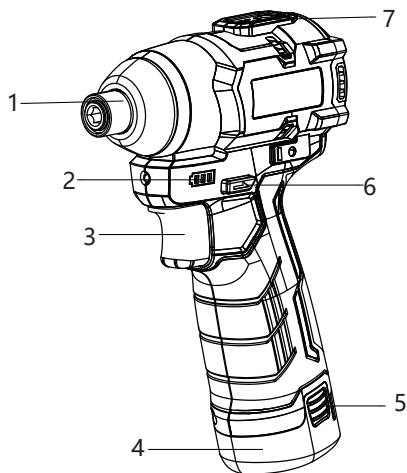
Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) können auch bei der vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

-dass die Vibrations- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs von den angegebenen Werten abweichen können, je nachdem, wie das Werkzeug eingesetzt wird, insbesondere welche Art von Werkstück bearbeitet wird; und

-auf die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

FUNKTIONSANLEITUNG



- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Hülse | 5. Akku-Taste |
| 2. Leistungsanzeigelicht | 6. Umschalthebel |
| 3. Schalterauslöser | 7. Getriebebedienfeld |
| 4. Akkupack | |

BEDIENUNGSANLEITUNG

• Einsetzen oder Entfernen des Akkupacks

1. Installieren des Akkupacks

Beim Einsetzen des Akkus darauf, dass das Akkupack korrekt in das Gehäuse eingesetzt wird. Legen Sie den Akku so lange ein, bis Sie das „Klick“-Geräusch hören, was bedeutet, dass das Akkupack fest am Werkzeug befestigt wurde. Andernfalls kann das Akkupack versehentlich aus dem Gehäuse und verletzt den Bediener oder andere. Vermeiden Sie es, den Akku mit übermäßigem Kraftaufwand einzuklopfen oder ihn mit Hilfe anderer Gegenstände einzuklopfen.

VORSICHT:

Verwenden Sie ausschließlich den spezifizierten Modell-Akkupack. Bei Verwendung von Akkupacks anderer Marken besteht das Risiko von Verletzungen und Akkupack-Explosionen, die zu Personenschäden und Sachschäden führen können.

2. Entfernen des Akkupacks

Der Akkupack befindet sich unter dem Maschinengriff. Drücken Sie die Akkupacktaste auf beiden Seiten und ziehen Sie dann den Akkupack nach unten.

VORSICHT:

Nehmen Sie den Akku nicht gewaltsam heraus!

• Installieren oder Entfernen des Werkzeugs

Die Werkzeuge hier umfassen Schraubendreher, Spiralbohrer usw., was sich vom Konzept der Elektrowerkzeuge oder Maschinen unterscheidet.

VORSICHT:

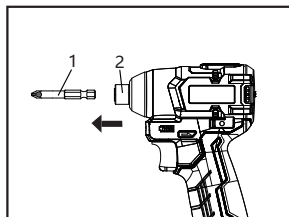
Vor Betrieb immer den Umkehrschalthebel in die mittlere Position stellen und den Akku entfernen. Das Drücken des Schalters ist absolut verboten.

1. Installieren des Werkzeugs

Ziehen Sie die Sperrhülse in Pfeilrichtung und setzen Sie das Werkzeug ganz in den innersten Bereich der Buchse ein, dann lockern Sie die Buchse, um das Werkzeug zu fixieren.

VORSICHT:

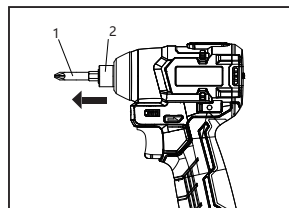
Nach der Installation des Werkzeugs ziehen und schieben Sie das Werkzeug von Hand in entgegengesetzter Richtung des Pfeils, um zu bestätigen, dass das Werkzeug in der Buchse fixiert wurde.



1. Werkzeuge
(Allgemeine Referenz)
2. Sperrhülse

2. Entfernen des Werkzeugs

Ziehen Sie die Sperrhülse in Pfeilrichtung und ziehen Sie das Werkzeug fest in Pfeilrichtung heraus.



1. Werkzeuge
(Allgemeine Referenz)
2. Sperrhülse

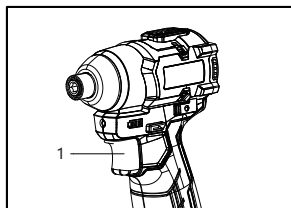
• Schalten

Die Geschwindigkeit der Maschine erhöht sich mit dem Druck auf die Schaltfläche, und die Maschine stoppt, wenn die Schaltfläche losgelassen wird.

VORSICHT:

Überprüfen Sie vor dem Einsetzen der Batteriepatrone in das Gerät immer, ob der Schalterauslöser ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die „AUS“-Position zurückkehrt.

Betreiben Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum mit niedriger Geschwindigkeit, da es sonst zu einer Überhitzung kommt.



1. Schalterauslöser

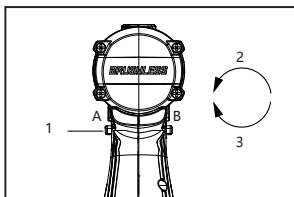
• Umschalter Aktion

Drücken Sie den Umschalthebel von der Seite B auf die Seite A, um im Uhrzeigersinn zu bohren und Schrauben einzudrehen (von der Rückseite des Werkzeugs aus gesehen).

Drücken Sie den Umschalthebel von der Seite A auf die Seite B, um die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn zu lösen oder herauszuschrauben (von der Rückseite des Werkzeugs aus gesehen)

VORSICHT:

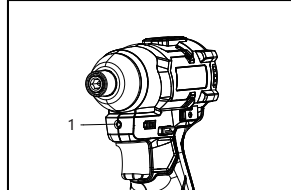
Überprüfen Sie vor dem Betrieb immer die Drehrichtung. Betätigen Sie den Umschalter erst, wenn das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist. Wenn Sie die Drehrichtung ändern, bevor das Werkzeug stoppt, kann das Werkzeug beschädigt werden. Wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen, stellen Sie den Umschalthebel immer in die mittlere Position. Drücken Sie niemals gewaltsam auf den Schalterauslöser, wenn sich der Hebel des Rückfahrschalters in der Mittelstellung befindet.



1. Reversierschieber
2. Gegen den Uhrzeigersinn
3. Uhrzeigersinn

• Flutlicht

Das weiße Flutlicht wird beim Drücken des Schalters beleuchtet und ermöglicht die Beleuchtung des Arbeitsbereichs unter ungünstigen Lichtverhältnissen. Wenn der Akku fast leer ist, wird das weiße Flutlicht gedimmt, was ein normaler Vorgang ist.

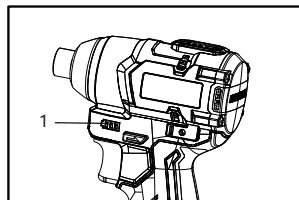


1. Flutlicht

• Leistungsanzeigelicht

Der aktuelle Batteriestand wird durch den Batterieindikator angezeigt, wenn der Schalter gedrückt wird. Drei grüne LED-Leuchten (im Folgenden als grünes Licht bezeichnet) sind zur Anzeige des Batteriestatus eingestellt.

Status der grünen LED-Leuchten	Ungefähr verbleibende Batterieleistung
Drei grüne Lichter leuchten kontinuierlich	$\geq 2/3$
Zwei grüne Lichter leuchten kontinuierlich	$\geq 1/3$
Ein grünes Licht leuchtet kontinuierlich	$< 1/3$
Ein grünes Licht blinkt 5 Mal und erlischt	Schwacher Akku



1. Leistungsanzeigelicht

• Kontinuierliche Verwendung

Wenn das Werkzeug kontinuierlich betrieben wird, bis der Akku entladen ist, lassen Sie das Werkzeug 15 Minuten ruhen, bevor Sie mit einem neuen Akku fortfahren.

• Schrauben festziehen

Setzen Sie die Spitze des Schrauberbits in den Schraubenkopf und üben Sie Druck auf das Werkzeug aus. Starten Sie das Werkzeug langsam und erhöhen Sie die Geschwindigkeit schrittweise. Drücken Sie den Schalterknopf sofort los, wenn die Schraube unten ist.

VORSICHT:

Stellen Sie sicher, dass das Schrauberbit gerade in den Schraubenkopf eingeführt ist, da sonst die Schraube und/oder das Bit beschädigt werden können.

Beim Eindrehen von Holzschrauben sollten Sie Vorbohrungen vornehmen, um das Eindrehen zu erleichtern und ein Verrutschen des Werkstücks zu verhindern. Beachten Sie die folgende Tabelle

Nenndurchmesser der Holzschraube (mm)	Empfohlene Größe des mittleren Lochs
3,1	2,0-2,2
3,5	2,2-2,5
3,8	2,5-2,8
4,5	2,9-3,2
4,8	3,1-3,4
5,1	3,3-3,6
5,5	3,7-3,9

5,8	4,0-4,2
6,1	4,2-4,4

• Schrauben entfernen

Setzen Sie die Spitze des Schrauberbits in den Schraubenkopf und üben Sie Druck auf das Werkzeug aus. Starten Sie das Werkzeug langsam und erhöhen Sie die Geschwindigkeit schrittweise. Lassen Sie den Schalterknopf sofort los, sobald die Kupplung eingreift.

VORSICHT:

Wenn die Schrauben entfernt sind, befinden sich die Vorwärts- und Rückwärtsfahrsperrern in der umgekehrten Position.

• Überlastungsschutz

Das Werkzeug ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet, um die Batterie vor Tiefentladung zu schützen. Wenn der Akku fast leer ist, schaltet die Vorrichtung das Werkzeug aus.

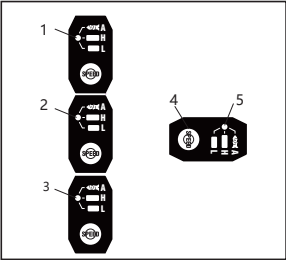
• Überhitzungsschutz

Es ist nicht zulässig, eine Überlastung zu verursachen, wenn die Maschine verwendet wird. Wenn die Belastung zu hoch ist oder die zulässige Akkutemperatur von 75°C überschritten wird, schaltet die elektronische Steuerung das Werkzeug ab, bis die Temperatur wieder im optimalen Temperaturbereich liegt.

• Entsorgung des Akkus

Um die natürlichen Ressourcen zu schützen, sollten Sie den Akku ordnungsgemäß recyceln oder entsorgen. Der Akku enthält Lithium. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um Informationen über Recycling und/oder Entsorgung zu erhalten. Nehmen Sie den Akku heraus, wenn er keinen Strom mehr hat, und umwickeln Sie den Polanschluss mit starkem Klebeband, um Kurzschluss und Auslaufen zu vermeiden. Jeder Versuch, eine Komponente zu öffnen oder zu entfernen, ist strengstens untersagt.

• Ändern der Schlagkraft



- 1.Grünes Licht: Modus A (Hilfsmodus)
- 2.Rotes Licht: Hoher Gang
- 3.Blaues Licht: Niedriger Gang
- 4.Taste
- 5.LED-Licht

Die Schlagkraft kann in drei Modi geändert werden: hoch, niedrig und Hilfsmodus, und der Befestigungsmodus, der für den Betrieb geeignet ist, kann ausgewählt werden. Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, ändert sich die Anzahl der Schläge in drei Modi.

„Modus A“ ist ein einfacher Betriebsmodus, mit dem das Werkzeug Schrauben leicht einsetzen kann. Das Werkzeug startet im niedrigen Tempo im Modus und beschleunigt dann, um die maximale Geschwindigkeit zu erreichen, wenn das Werkzeug zu schlagen beginnt.

Niveau der Schlagkraft	Max. Anzahl der Schläge	Verwendung	Anwendung
H Rotes Licht	4000/min	Befestigungssituationen, die Stärke und Geschwindigkeit erfordern.	Zum Festziehen von Holzschrauben und Bolzen.
L Blaues Licht	1600/min	Zum Anziehen von Schrauben mit weniger Kraft, um Gewindeschäden zu vermeiden.	Zum Festziehen von Fensterschrauben und kleinen Schrauben (z. B. M6)
Mode A Grünes Licht	4000/min	Zum ordnungsgemäßen Anziehen von Schrauben.	Zum Anziehen langer Schrauben

※ Vorsicht: Modus A ist nur verfügbar, wenn das Werkzeug im Uhrzeigersinn dreht. Wenn das Werkzeug im Modus A gegen den Uhrzeigersinn dreht, sind die Schlagkraft und Geschwindigkeit dieselben wie im Hochgang.

WARTUNG UND PFLEGE

• Reinigung der Entlüftungsöffnungen

Die Entlüftungsöffnungen des Geräts müssen sauber gehalten werden. Sollte regelmäßig gereinigt werden oder eine deutliche Verstopfung jederzeit auftreten.

• Überprüfung der Befestigungsschrauben

Prüfen Sie immer, ob die Befestigungsschrauben sicher sitzen. Wenn Sie lockere Schrauben finden, müssen Sie sie sofort festziehen, um Unfälle zu vermeiden.

• Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Flüssigkeiten wie Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.

※Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts zu erhalten, sollten Reparaturen, andere Wartungsarbeiten oder Einstellungen von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden, indem immer Originalersatzteile zu verwenden sind.

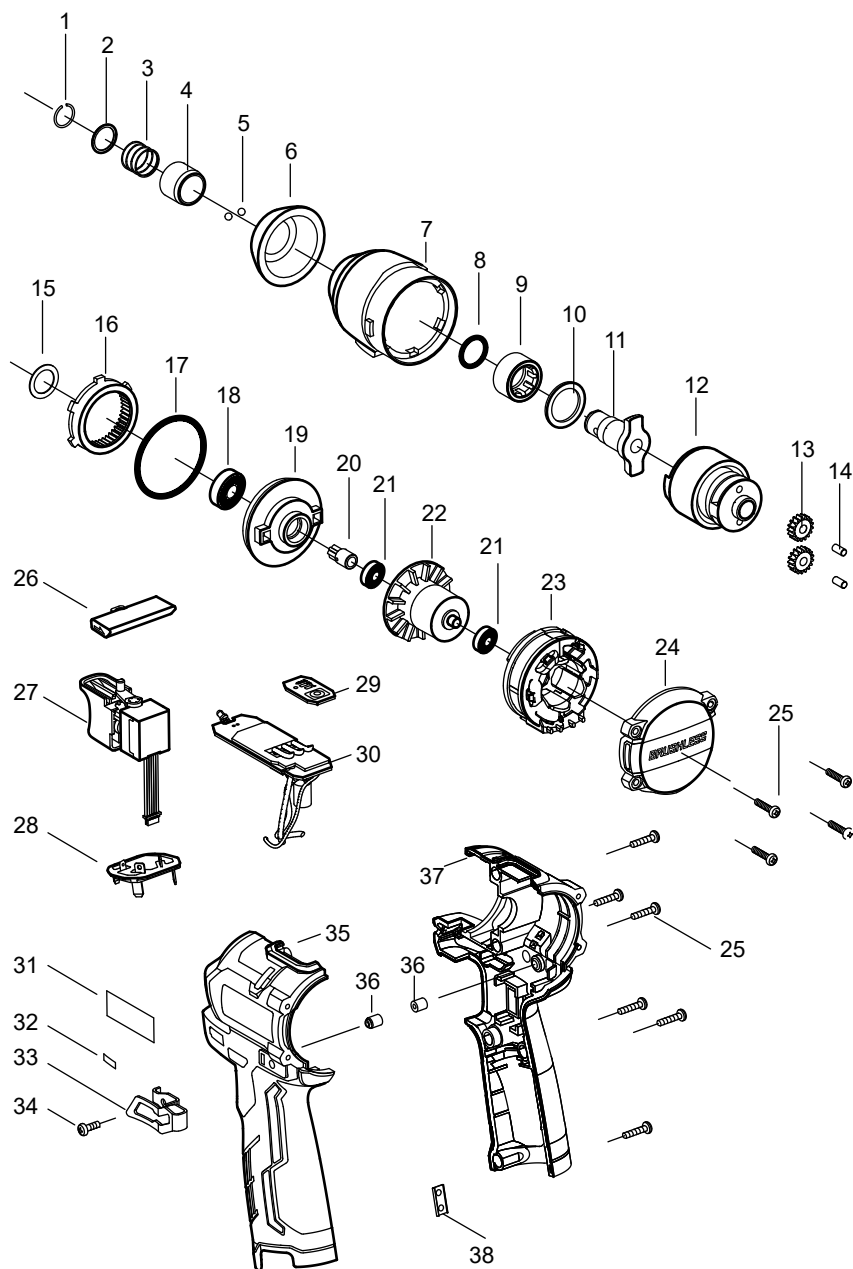
Für Akkuwerkzeuge:

Temperaturbereich der Umgebung während der Bedienung und der Lagerung: 0°C - 45°C .
Empfohlener Temperaturbereich der Umgebung beim Laden: 5°C - 40°C .

	Ladegerät	Akkupack
Modell	FFCL12-4	LB1220-1

*Die Akkupacks unserer Firma werden ständig aktualisiert, bitte freuen Sie sich auf unseren Service und die neuesten Nachrichten!

1	Sicherungsring für Welle	26	Umkehrknopf
2	Unterlegscheibe (12× 15× 0,5)	27	12V Bürstenloser Treiber-Schalter
3	Druckfeder (13,2×0,7×15)	28	Anschlussklemme
4	Hülse	29	Funktionsaufkleber
5	Kugel Ø3,5	30	Leiterplatte (PCB)
6	Gummischutzabdeckung	31	Bewertungsaufkleber
7	Vorderes Gehäuse	32	Etikett
8	O-Ring 14X1	33	Haken
9	Hülse	34	Kreuzschlitz-Pfannenkopf-Blechschaube M2,5×7,5
10	Plastik-Unterlegscheibe	35	Linkes Gehäuse
11	Abtriebswelle	36	Mutter
12	Schlagblock	37	Rechtes Gehäuse
13	Planetenzahnrad	38	Klemmbrett
14	Stift		
15	Unterlegscheibe 12,3×18,7×1		
16	Ringzahnrad		
17	O-Ring (38×2)		
18	Lager 618012RS		
19	Hinteres Gehäuse		
20	Motorritzel		
21	Lager 695-2RS		
22	Anker		
23	Stator		
24	Hintere Abdeckung		
25	Kreuzschlitz-Pfannenkopf-Blechschaube ST2,9×16		



Instructions d'origine AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. *Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique (avec fil) fonctionnant sur secteur ou à votre outil électrique (sans fil) fonctionnant sur batterie.

1) Sécurité de la zone de travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones encombrées ou sombres sont plus susceptibles de causer des accidents.*

b) N'utilisez pas le chargeur de batterie dans des atmosphères explosives, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables.

Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Éloignez les enfants et les passants lorsque vous utilisez un outil électrique. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

2) Sécurité électrique

a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. *Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.*

b) Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.*

c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. *L'eau entrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.*

d) N'abusez pas le cordon.

N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.

Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de

l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisé pour les conditions appropriées réduira les blessures corporelles.

c) Empêcher le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur marche arrêt est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Le transport d'outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur marche arrêt ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur marche arrêt est activé invite les accidents.

d) Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

e) Ne dépassez pas les limites. Gardez une bonne position

assise et un bon équilibre à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) Habillez-vous correctement. **Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *L'utilisation de la collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.*

h) Vous devenez familier grâce à l'utilisation fréquente des outils, mais vous risquez de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. *Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien des outils électriques

a) Ne forcez pas l'outil

électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. *L'outil électrique fonctionnant à une vitesse pour laquelle il a été conçu vous permettra de travailler de manière plus efficace et plus sûre.*

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur marche arrêt ne fonctionne pas. *Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur marche arrêt est dangereux et doit être réparé.*

c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familières avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*

e)Entretenir les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, veuillez les faire réparer avant l'utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f)Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g)Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

h)Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces

de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

5)Utilisation et entretien des outils à batterie

a)Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

b)N'utilisez des outils électriques qu'avec des batteries spécifiquement désignées. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.

c)Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d)Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter les contacts. En cas de contact accidentel, rincer

à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. *Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*

e) N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.

L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température « 130 °C » peut être remplacée par la température « 265 °F ».

g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la de l'outil électrique en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et*

augmenter le risque d'incendie.

6) Service

a) Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) Ne réparez jamais les batteries endommagées. *L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.*

Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération où la fixation peut entrer en contact avec un câblage caché.

La fixation entrant en contact avec un fil « sous tension » peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et pourrait donner à l'opérateur un choc électrique.

Avertissement de sécurité de la batterie

a) Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les batteries secondaires.

b) Gardez les batteries hors de portée des enfants. L'utilisation

- des batteries par les enfants doit être surveillée. Gardez surtout les petites piles hors de portée des jeunes enfants.
- c) N'exposez pas les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage en plein soleil.
 - d) Ne court-circuitiez pas une batterie. Ne rangez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
 - e) Ne faites pas les batteries subir des chocs mécaniques.
 - f) En cas de fuite d'une cellule, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone touchée à grande eau et consulter un médecin.
 - g) N'utilisez pas un chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.
 - h) N'utilisez aucune batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.
 - i) Ne mélangez pas des batteries de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un appareil.
 - j) Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.
 - k) Gardez les batteries propres et sèches.
 - l) Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
 - m) Les batteries secondaires doivent être chargées avant utilisation. Utilisez toujours le bon chargeur et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour obtenir les instructions de charge appropriées.
 - n) Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
 - o) Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger plusieurs fois les cellules ou les batteries pour obtenir des performances maximales.
 - p) Conservez la documentation originale du produit pour référence future.
 - q) Utilisez la batterie uniquement dans l'application pour laquelle elle a été prévue.
 - r) Lorsque cela est possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - s) Gardez la batterie à l'écart des micro-ondes et des hautes pressions.
 - t) Éliminer correctement.

Symbole



ATTENTION



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions



Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012 / 19 / EU relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et éliminés de manière appropriée.



Conformité EC



Ne brûle pas



Ne chargez pas une batterie endommagée



Li-Ion



Ne jetez pas les batteries. Rapportez les piles épuisées à votre point de collecte ou de recyclage local.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		KDPL04-8(« PL » signifie tournevis)
Tension		12 V $\equiv$
Capacité de serrage		Douille hexagonale 6,35mm
Diamètre de la vis Max.		M8
Vitesse à vide	Mode auxiliaire	0-3300/min
	Haute vitesse	0-3300/min
	Basse vitesse	0-1200/min
Fréquence nominale de frappes	Haute vitesse	0-4000/min
	Basse vitesse	0-1600/min
Couple Max.		140 N·m
Poids net de la machine (sans batterie)		0,7 kg

※ En raison du programme de recherche et de développement en continu, les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Informations sur le bruit

Niveau de pression acoustique pondéré A

$L_{pA} = 75,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Niveau de puissance acoustique pondéré A

$L_{WA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Porter une protection auditive

Informations sur les vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triaxiale) et incertitude K déterminées selon EN 62841-2-1.

$a_h = 3,241 \text{ m/s}^2$ incertitude K= 1,5 m/s^2

Les valeurs totales de vibration et d'émission sonore déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre.

Les valeurs totales de vibration et d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées dans une évaluation de l'exposition préliminaire.

Avertissement :

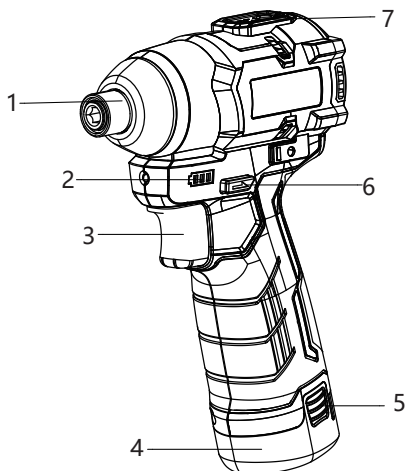
-Que les émissions de vibrations et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et

-De la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où la machine est éteinte et quand elle marche à vide en plus du temps de déclenchement).

Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour serrer et desserrer les vis dans le bois, le métal et le plastique sous des conditions générales.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Manchon porte embout - foret | 4. Batterie |
| 2. Voyant de charge | 5. Bouton de blocage de la batterie |
| 3. Interrupteur marche arrêt | 6. Inverseur de sens de rotation |
| | 7. Inverseur de sens de rotation de vitesse |

INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT

• Installation ou retrait de la batterie

1. Installation de la batterie

Lors de l'insertion de la batterie, veillez à l'insérer correctement dans le boîtier. Assurez-vous d'insérer la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », indiquant que la batterie est fermement installée sur le contrôleur. Sinon, la batterie pourrait accidentellement tomber du boîtier et blesser l'opérateur ou d'autres personnes. Évitez de brancher trop fort la batterie ou de l'enfoncer à l'aide d'autres objets.

MISE EN GARDE :

N'utilisez que les modèles de batterie spécifiés. L'utilisation des batteries d'autres marques présente des risques de blessures, de dommages corporels et matériels suite à l'explosion de la batterie.

2. Retirez la batterie

La batterie est placée sous la poignée de l'appareil, appuyez sur les boutons de blocage de la batterie des deux côtés, puis tirez la batterie vers le bas.

MISE EN GARDE :

Ne tirez pas la batterie avec force !

• Installation ou retrait de l'outil

Les outils mentionnés dans le présent document, y compris les forets perceuses et les forets torsadés, ne sont pas ceux concernés à des outils ou des machines électriques.

MISE EN GARDE :

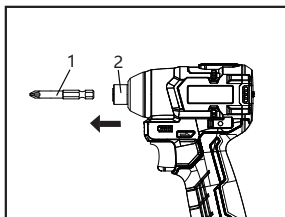
Avant l'utilisation, réglez toujours l'inverseur de sens de rotation en position centrale et retirez la batterie. Il est absolument interdit d'appuyer sur l'interrupteur marche arrêt.

1. Installation de l'outil

Tirez le manchon de verrouillage dans le sens de la flèche et insérez l'outil jusqu'à l'extrémité la plus intérieure de la douille, puis desserrez la douille pour fixer l'outil.

MISE EN GARDE :

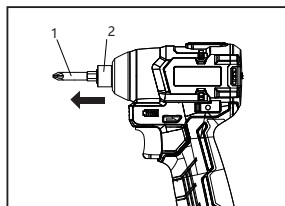
Après l'installation de l'outil, tirez et poussez l'outil à la main dans le sens inverse de la flèche pour confirmer que l'outil est bien fixé dans la douille.



1. Outil (pour référence générale)
2. Manchon de verrouillage

2. Retrait de l'outil

Tirez la douille de verrouillage dans le sens de la flèche et retirez fermement l'outil dans le sens de la flèche.



1. Outil (pour référence générale)
2. Manchon de verrouillage

• Opération de commutation

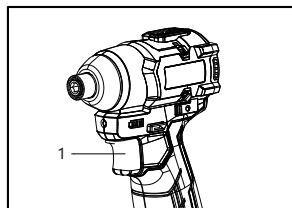
La vitesse de la machine augmente avec la pression exercée sur l'interrupteur marche arrêt, et la machine s'arrête lorsque l'interrupteur marche arrêt est relâché.

MISE EN GARDE :

Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez

toujours que l'interrupteur marche arrêt se déclenche correctement et revient à la position « OFF » lorsqu'il est relâché.

Ne faites pas fonctionner la machine à basse vitesse pendant de longues périodes, sinon il risque de surchauffer.



1. Interrupteur marche arrêt

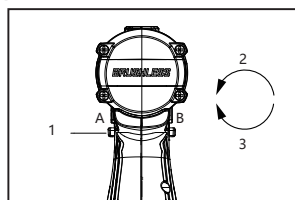
● Fonctionnement de l'interrupteur inverseur

Appuyez sur l'inverseur de sens de rotation du côté B vers le côté A en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour le perçage et l'enfoncement des vis (vu de l'arrière de l'outil).

Appuyez sur l'inverseur de sens de rotation du côté A vers le côté B en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrage ou dévissage des vis (vu de l'arrière de l'outil).

MISE EN GARDE :

Vérifiez toujours le sens de rotation avant d'utiliser l'appareil. N'actionnez le levier d'inversion qu'après l'arrêt complet de l'outil. Si l'outil ne s'arrête pas complètement, le changement du sens de rotation risque d'endommager l'outil. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, mettez toujours l'inverseur de sens de rotation en position centrale. Ne forcez jamais pour appuyer sur l'interrupteur marche arrêt quand l'inverseur de sens de rotation est en position centrale.

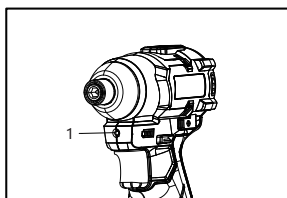


1. Bouton d'inversion
2. Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
3. Dans le sens des aiguilles d'une montre

● Lampe de travail

La lampe de travail blanche s'allume en appuyant sur l'interrupteur marche arrêt, pour éclairer la zone de travail dans des conditions d'éclairage défavorables.

Si la batterie s'épuise, la lampe de travail blanche s'éteint normalement.

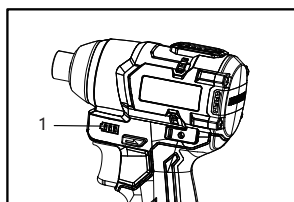


1. Lampe de travail

● Voyant de charge

La puissance récente de la batterie est indiquée par le témoin de batterie en appuyant sur l'interrupteur marche arrêt. Trois voyants verts LED (ci-après dénommés voyants verts) indiquent l'état de charge de la batterie.

État des voyants verts	Puissance estimée restante de la batterie
Trois voyants verts sont allumés en permanence	$\geq 2/3$
Deux voyants verts sont allumés en permanence	$\geq 1/3$
Un voyant vert est allumé en permanence	$\leq 1/3$
Un voyant vert clignote 5 fois et s'éteint.	Batterie faible



1. Voyant de charge

● Utilisation continue

Si l'outil est utilisé en continu jusqu'à ce que la batterie soit déchargée, laissez-le reposer pendant 15 minutes avant de l'utiliser avec une batterie neuve.

● Serrer les vis

Mettez la pointe du foret perceuse dans la tête de vis et exercez une pression sur l'outil. Démarrez l'outil lentement, puis augmentez progressivement la vitesse. Relâchez immédiatement l'interrupteur marche arrêt dès que la vis touche le fond.

MISE EN GARDE :

Veillez à ce que le foret perceuse soit inséré droit dans la tête de vis, sinon la vis et/ou le foret risquent d'être endommagés.

Lors du vissage de vis à bois, percez préalablement les avant-trous pour faciliter le vissage et éviter de fendre la pièce. Voir le tableau suivant

Diamètre nominal de la vis à bois (mm)	Taille recommandée du trou central
3,1	2,0-2,2
3,5	2,2-2,5
3,8	2,5-2,8
4,5	2,9-3,2
4,8	3,1-3,4
5,1	3,3-3,6
5,5	3,7-3,9
5,8	4,0-4,2
6,1	4,2-4,4

• Retirer les vis

Mettez la pointe du foret perceuse dans la tête de vis et exercez une pression sur l'outil. Démarrez l'outil lentement, puis augmentez progressivement la vitesse. Relâchez l'interrupteur marche arrêt dès que l'embrayage s'enclenche.

MISE EN GARDE:

Lorsque le boulon est retiré, le levier d'inversion est en position inversée.

• Protection contre les décharges profondes

L'outil est équipé d'un circuit de protection qui protège la batterie contre les décharges profondes. Lorsque la batterie est presque vide, le dispositif se déclenche pour éteindre l'outil.

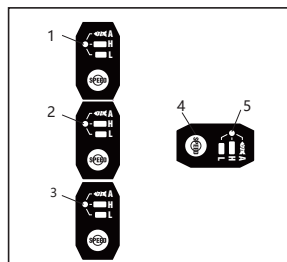
• Protection contre la surchauffe

Aucune surcharge n'est autorisée lorsque la machine est utilisée. Lorsque la charge est trop élevée ou que la température admissible de la batterie (75°C) est dépassée, le contrôle électronique éteint l'outil jusqu'à ce que la température se situe à nouveau dans la plage de température optimale.

• Traitement des batteries usagées

Pour protéger les ressources naturelles, recyclez ou mettez au rebut les batteries de manière appropriée. La batterie contient du lithium. Veuillez consulter la collectivité locale pour obtenir des informations sur le recyclage et/ou la mise au rebut. Retirez la batterie lorsqu'elle n'est plus alimentée et entourez les bornes d'un ruban adhésif solide pour éviter les courts-circuits et les fuites. Toute tentative d'ouverture ou de retrait des composants est strictement interdite.

• Changement de la force de frappe



1. Voyant vert : Mode A (Mode auxiliaire)
2. Voyant rouge : Haute vitesse
3. Voyant Bleu : Basse vitesse
4. Bouton de réglage
5. Éclairage LED

La force de frappe peut être modifiée selon trois modes : élevé, faible et auxiliaire, en fonction des différents besoins. A chaque pression sur le bouton de réglage, le compteur de souffles passe à trois modes.

Le « Mode A » est un mode de fonctionnement simple qui permet à l'outil d'insérer facilement des vis. L'outil démarre à faible vitesse sous le mode, puis accélère pour atteindre la vitesse maximale lorsque l'outil commence à frapper.

Niveau de la force de frappe	Cadence de frappe Max.	Utilisation	Application
H  Voyant rouge	4000/min	Fixation nécessitant force et rapidité.	Pour serrer les vis et les boulons à bois.
L  Voyant Bleu	1600/min	Pour serrer les vis avec moins de force pour éviter d'endommager le filetage.	Pour serrer les vis pour châssis et les petites vis (ex.: M6)
Mode A  Voyant vert	4000/min	Pour bien serrer les vis.	Pour serrer les vis longues

※Mise en garde : Le mode A n'est disponible que lorsque l'outil tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque l'outil tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en mode A, la force de frappe Q et la vitesse sont identiques à celles de la vitesse supérieure.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

● Nettoyer les bouches d'aération

Les orifices d'aération doivent être maintenus propres. Il faut nettoyer régulièrement, sinon risque de bouchon.

● Inspection des vis de montage

Il faut toujours vérifier que les vis de montage sont bien fixées. En cas de vis desserrées, il faut immédiatement les resserrer pour éviter tout accident.

● Nettoyage

N'utilisez pas de liquides tels que de l'eau ou des produits chimiques pour nettoyer la machine. Essuyez la machine avec un chiffon sec.

※ Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par des centres de service agréés, en utilisant toujours des pièces de rechange d'origine.

Pour les outils à batterie :

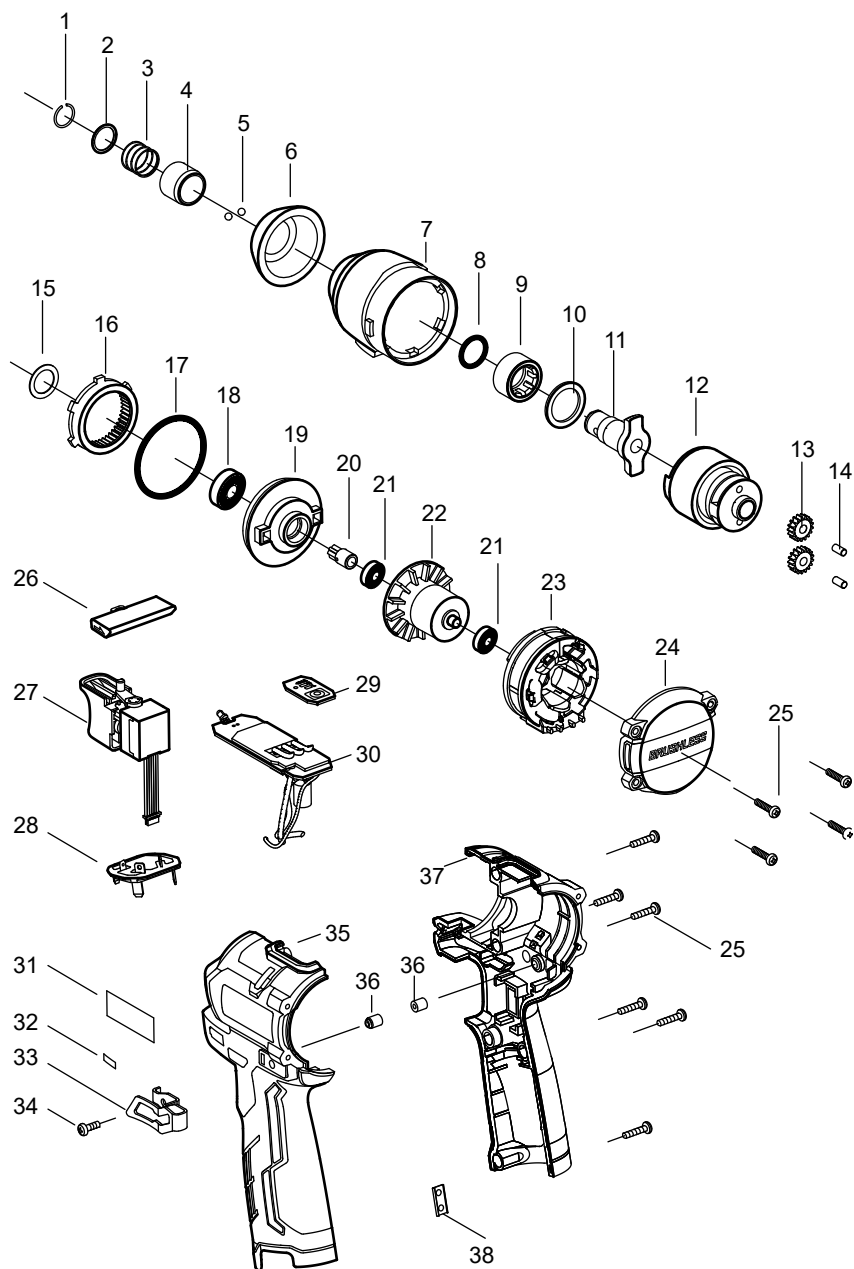
Plage de température ambiante pendant le fonctionnement et le stockage : 0°C - 45°C .

Plage de température ambiante recommandée pendant la charge : 5°C - 40°C .

	Chargeur	Batterie
Modèle	FFCL12-4	LB1220-1

*Les batteries de notre société sont constamment mises à jour, veuillez découvrir notre service et nos dernières nouvelles !

1	Circlip pour arbre	26	Bouton d'inversion
2	Rondelle (12×15×0,5)	27	Interrupteur de visseuse à chocs avec moteur sans balais 12V
3	Ressort de compression (13×0,7×15)	28	Plaque à bornes
4	Manchon porte embout - foret	29	Étiquette de fonction
5	Bille Ø3,5	30	PCB
6	Couvercle en caoutchouc	31	Étiquette d'évaluation
7	Boîtier avant	32	Étiquette
8	Joint torique 14X1	33	Crochet
9	Manchon porte embout - foret	34	Vis taraudeuse à tête cylindrique à empreinte cruciforme M2,5×7,5
10	Rondelle en plastique	35	Boîtier gauche
11	Arbre de sortie	36	Écrou
12	Bloc de frappe	37	Boîtier droit
13	Satellite	38	Planche de fixation
14	Goupille		
15	Rondelle 12,3×18,7×1		
16	Couronne		
17	Joint torique (38×2)		
18	Roulement 618012RS		
19	Boîtier arrière		
20	Pignon du moteur		
21	Roulement 695-2RS		
22	Armure		
23	Stator		
24	Capot arrière		
25	Vis taraudeuse à tête cylindrique à empreinte cruciforme ST2,9×16		



Instrucciones originales ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. *Las zonas desordenadas u oscuras propician los accidentes.*

b) No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. *Las herramientas eléctricas crean*

chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c) Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control*

2) Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. *Los enchufes y tomas de corriente no modificadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.*

b) Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. *Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) No abuse del cable. **Nunca utilice el cable**

para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. *Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. *Un momento de falta de*

atención mientras maneja las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.

b) Utilice equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular. *Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.*

c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de coger o transportar la herramienta. *Transportar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.*

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. *Si se deja una llave inglesa o una llave pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.*

e) No se extienda en exceso.

Mantenga en todo momento el equilibrio y la posición correcta de los pies. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase debidamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse confiado e ignorar los principios de seguridad de las mismas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la

herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.

d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya desajustes o atascos en las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Es poco probable que los cuchillos bien mantenidos y afilados anulen y sean más fáciles de controlar.*

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.*

h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control*

seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y cuidado de la herramienta con baterías

a) Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. *Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.*

b) Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*

c) Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. *Un cortocircuito entre los terminales de las baterías puede provocar quemaduras o un incendio.*

d) En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague con

agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. *El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.*

e) No utilice un paquete de baterías o una herramienta que haya sido dañada o modificada. *Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento imprevisible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.*

f) No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión. NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".*

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.

Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio técnico

a) Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) No repare nunca los paquetes de baterías dañados. *El servicio de los paquetes de baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicios autorizados.*

Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto.

Las fijaciones que entran en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se conviertan en "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al una descarga eléctrica.

Advertencia sobre la seguridad de la batería

a) No desmonte, abra ni triture las pilas o baterías secundarias.

b) Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños El uso

- de las baterías por parte de los niños debe ser supervisado. Mantenga especialmente las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños.
- c) No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- d) No cortocircuite las pilas o baterías. No almacene las pilas o baterías al azar en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- e) No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
- f) En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda a un médico.
- g) No utilice ningún cargador que no sea el suministrado específicamente para su uso con el equipo.
- h) No utilice ninguna célula o batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- i) No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un dispositivo.
- j) Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo para el equipo.
- k) Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.
- l) Limpie los terminales de las pilas o baterías con un paño limpio y seco si se ensucian.
- m) Las pilas y baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
- n) No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- o) Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- p) Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- q) Utilice la célula o la batería sólo en la aplicación para la que fue concebida.
- r) Siempre que sea posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
- s) Mantenga la célula o batería alejada de las microondas y de la alta presión.
- t) Deséchelo adecuadamente.

Símbolo



ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Conformidad de la CE

De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012 / 19 / UE sobre equipos eléctricos y electrónicos y las leyes nacionales vigentes, las herramientas eléctricas que ya no están disponibles deben ser recogidas por separado y eliminadas adecuadamente.



No queme



No cargue un paquete de baterías dañado



Li-Ion



No se deshaga de las baterías. Devuelva las baterías agotadas a su punto de recogida o reciclaje local.

DATOS TÉCNICOS

Modelo		KDPL04-8(Las letras "PL" significan el destornillador)
Tensión		12 V ===
Capacidad de sujeción		Zócalo hexagonal 6,35 mm
Máx. Diám. del tornillo		M8
Velocidad en vacío	Modo auxiliar	0-3300/min
	Marcha alta	0-3300/min
	Marcha baja	0-1200/min
Frecuencia de impacto nominal	Marcha alta	0-4000/min
	Marcha baja	0-1600/min
Máx. Torsión		140 N·m
Peso neto de la máquina (sin batería)		0,7 kg

※Debido al programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones de este documento están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información sobre el ruido

Nivel de presión sonora ponderado A

$L_{pA} = 75,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Nivel de potencia sonora ponderado A

$L_{WA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

utilice protección auditiva.

Información sobre vibraciones

Los valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) y la incertidumbre K se determinan según la norma EN 62841-2-2.

$a_h = 3,241 \text{ m/s}^2$ incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibración declarado y el valor o valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Una advertencia:

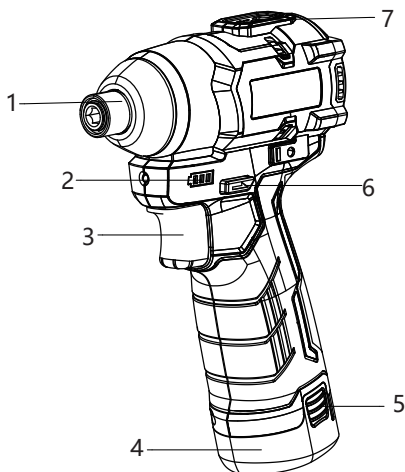
-de que las emisiones de vibración y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función de las formas de uso de la herramienta, especialmente del tipo de pieza que se procese; y

-de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos de desconexión de la herramienta y de funcionamiento en vacío, además del tiempo de activación).

Uso previsto

Este producto es adecuado para apretar y aflojar tornillos en madera, metal y plástico en condiciones generales.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Manguito | 5. Botón del paquete de baterías |
| 2. Luz indicadora de corriente | 6. Palanca del interruptor de marcha atrás |
| 3. Gatillo del interruptor | 7. Panel de control del engranaje |
| 4. Paquete de baterías | |

INSTRUCCIONES DE USO

● Instalación o extracción del paquete de baterías

1. Instalación del paquete de baterías

Cuando inserte el paquete de baterías, preste atención a insertar el paquete de baterías en la carcasa correctamente. Asegúrese de insertar el paquete de pilas hasta que oiga el sonido de "clic", que significa que el paquete de baterías se ha instalado firmemente en la herramienta. De lo contrario, el paquete de pilas se caerá accidentalmente de la carcasa, causando lesiones al operario o a otras personas. Evite introducir el paquete de baterías con excesiva fuerza o golpeándolo con la ayuda de otros objetos.

PRECAUCIÓN:

Utilice sólo el modelo de batería especificado.

Si utilizamos otras marcas de baterías, existe el riesgo de que se produzcan lesiones y que la explosión del paquete de baterías provoque daños personales y materiales.

2. Cómo retirar el paquete de baterías

El paquete de baterías está debajo del mango de la máquina, presione el botón del paquete de baterías en ambos lados, y luego tire del paquete de baterías hacia abajo.

PRECAUCIÓN:

¡No tire del paquete de baterías a la fuerza!

● Instalación o extracción de las herramientas

La herramienta aquí incluye la broca del destornillador, el taladro helicoidal, etc., lo que difiere del concepto de herramientas o máquinas eléctricas.

PRECAUCIÓN:

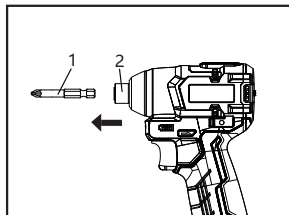
Antes de ponerlo en funcionamiento, coloque siempre el gatillo del interruptor de marcha atrás en la posición central y retire la batería. Y pulsar el botón del interruptor está absolutamente prohibido.

1. Instalación de la herramienta

Tire del manguito de bloqueo en el sentido de la flecha e introduzca la herramienta hasta el extremo más interior del zócalo; a continuación, afloje el zócalo para fijar la herramienta.

PRECAUCIÓN:

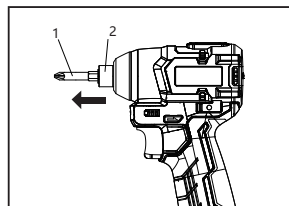
Después de instalar la herramienta, tire y empuje la herramienta con la mano en la dirección opuesta a la flecha para confirmar que la herramienta ha quedado fijada en el zócalo.



1. Herramienta (haga una 1 2 referencia general)
2. Manguito de bloqueo

2. Extracción de la herramienta

Tire del manguito de bloqueo en la dirección de la flecha y extraiga la herramienta firmemente en la dirección de la flecha.



1. Herramienta (haga una 1 2 referencia general)
2. Manguito de bloqueo

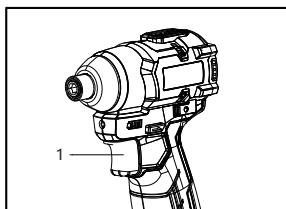
● Funcionamiento del interruptor

de la máquina aumenta con la presión del botón del interruptor, y la máquina se detiene cuando se suelta el botón del interruptor.

PRECAUCIÓN:

Antes de introducir la batería en la herramienta, compruebe siempre que el gatillo del interruptor se acciona correctamente y vuelve a la posición "OFF" cuando se suelta.

No opere a baja velocidad durante mucho tiempo, de lo contrario la máquina tendrá una reacción de sobrecalentamiento.



1. Gatillo del interruptor

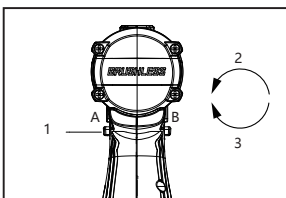
● Acción del interruptor de marcha atrás

Presione la palanca del interruptor de marcha atrás del lado B al lado A para girar en el sentido de las agujas del reloj para taladrar y atornillar (visto desde la parte trasera de la herramienta).

Presione la palanca del interruptor de marcha atrás del lado A al lado B para girar en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar o desatornillar tornillos (visto desde la parte trasera de la herramienta).

PRECAUCIÓN:

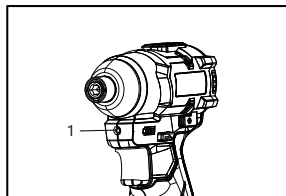
Compruebe siempre el sentido de giro antes de la operación. Utilice la palanca del interruptor de marcha atrás sólo después de que la herramienta se detenga por completo. Cambiar el sentido de giro antes de que la herramienta se detenga puede dañar la herramienta. Cuando no utilice la herramienta, ponga siempre la palanca del interruptor de marcha atrás en posición neutral. No fuerce la pulsación del gatillo del interruptor mientras la palanca del interruptor de marcha atrás esté colocada en la posición central.



1. Deslizador de inversión
2. En sentido antihorario
3. En sentido horario

● Luz de fondo

El foco blanco se encenderá al pulsar el gatillo del interruptor, permite iluminar el área de trabajo en condiciones de luz desfavorables. Si la batería se está agotando, el foco blanco se atenuará, lo cual es normal.



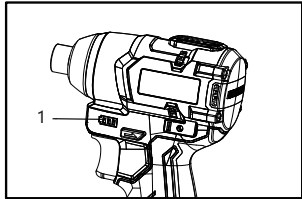
1. Luz de fondo

● Luz indicadora de corriente

La carga actual de la batería será indicada por el

indicador de batería al pulsar el botón del interruptor. Tres luces LED verdes (en lo sucesivo, luz verde) indican la carga de la batería

Estado de las luces LED verdes	Aprox. la cantidad de batería restante
Tres luces verdes encendidas de forma continua	≥2/3
Dos luces verdes encendidas de forma continua	≥1/3
Una luz verde encendida de forma continua	< 1/3
Una luz verde parpadea 5 veces y se apaga	Batería baja



1.Luz indicadora de corriente

● **Uso continuo**

Si la herramienta se utiliza continuamente hasta que el cartucho de la batería se haya descargado, deje que la herramienta descanse durante 15 minutos antes de proceder con una batería nueva.

● **Apriete de los tornillos**

Coloque la punta de la broca del destornillador en la cabeza del tornillo y aplique presión a la herramienta. Ponga en marcha la máquina lentamente y luego aumente gradualmente la velocidad. Suelte el botón interruptor inmediatamente cuando el tornillo gire hacia abajo.

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que la broca del destornillador se inserta directamente en la cabeza del tornillo, o el tornillo y/o la broca pueden resultar dañados. Al clavar tornillos para madera, taladre previamente los agujeros piloto para facilitar el clavado y evitar que se deslice la pieza de trabajo. Consulte la tabla siguiente

Diámetro nominal del tornillo para madera (mm)	Tamaño recomendado del agujero central
3,1	2,0-2,2
3,5	2,2-2,5
3,8	2,5-2,8
4,5	2,9-3,2
4,8	3,1-3,4
5,1	3,3-3,6
5,5	3,7-3,9

5,8	4,0-4,2
6,1	4,2-4,4

● **Extracción de los tornillos**

Coloque la punta de la broca del destornillador en la cabeza del tornillo y aplique presión a la herramienta. Ponga en marcha la máquina lentamente y luego aumente gradualmente la velocidad. Suelte el botón del interruptor tan pronto como se active el embrague.

PRECAUCIÓN:

Cuando se retiran los pernos, los bloques de deslizamiento hacia delante y hacia atrás están en posición invertida.

● **Protección contra sobredescarga**

La herramienta está equipada con un dispositivo de circuito de protección para proteger la batería contra la sobre descarga. Cuando la carga de la batería está próxima a agotarse, el dispositivo se acciona para desconectar la herramienta.

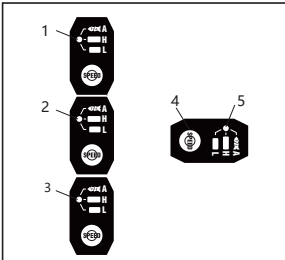
● **Protección contra sobretemperatura**

No se permite la sobrecarga cuando la máquina está en uso. Cuando la carga es demasiado alta o se sobrepasa la temperatura permitida de la batería de 75°C, el control electrónico apagará la herramienta hasta que la temperatura vuelva a estar en el rango de temperatura óptimo.

● **Eliminación de la batería**

Para proteger los recursos naturales, por favor, recicle o deseche las baterías de forma adecuada. La batería contiene litio. Consulte a las autoridades locales para obtener información sobre el reciclaje y/o la eliminación. Retire la batería cuando se haya agotado y envuelva el puerto del poste con cinta resistente para evitar cortocircuitos y fugas. Queda estrictamente prohibido cualquier intento de abrir o retirar cualquier componente.

● **Modificación de la fuerza de impacto**



- 1.Luz verde: Modo A (modo auxiliar)
- 2.Luz roja: Marcha alta
- 3.Luz azul: Marcha baja
- 4.Botón
- 5.Luz LED

La fuerza de impacto se puede cambiar en tres modos: alto, bajo y auxiliar, y se puede seleccionar el modo de fijación adecuado para la operación. Cada vez que se pulsa el botón, el contador de golpes

cambia en tres modos.

"Modo A" es un modo de operación simple que puede hacer que la herramienta inserte tornillos fácilmente. La herramienta comienza a baja velocidad bajo el modo y luego se acelera para alcanzar la velocidad máxima cuando la herramienta comienza a impactar.

Nivel de fuerza de impacto		Máx. Golpe	Uso	Aplicación
H	 Luz roja	4000/min	Situaciones de fijación que requieren fuerza y velocidad.	Para apretar tornillos y pernos para madera.
L	 Luz azul	1600/min	Para apretar tornillos con menos fuerza para evitar daños en la rosca.	Para apretar tornillos de guillotina y tornillos pequeños (p. ej.:M6).
Mode A	 Luz verde	4000/min	Para apretar bien los tornillos.	Para apretar tornillos largos

※ Precaución: El modo A sólo está disponible cuando la herramienta gira en el sentido de las agujas del reloj. Cuando la herramienta gira en sentido contrario a las agujas del reloj en el modo A, la fuerza de impacto Y la velocidad son las mismas que en la marcha alta

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

● Limpie las rejillas de ventilación

Las rejillas de ventilación deben mantenerse limpias de la máquina. Debe ser una limpieza regular o congestión clara se produce en cualquier momento.

● Inspección del tornillo de montaje

Debe comprobar siempre si los tornillos de montaje están bien apretados. Si encuentra tornillos sueltos, apriételos inmediatamente para evitar accidentes.

● Limpieza

No utilice líquidos como agua o productos químicos para limpiar la máquina. Limpie la máquina con un paño seco.

※ Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por centros de servicio autorizados, utilizando siempre piezas de repuesto originales.

Para herramientas de batería:

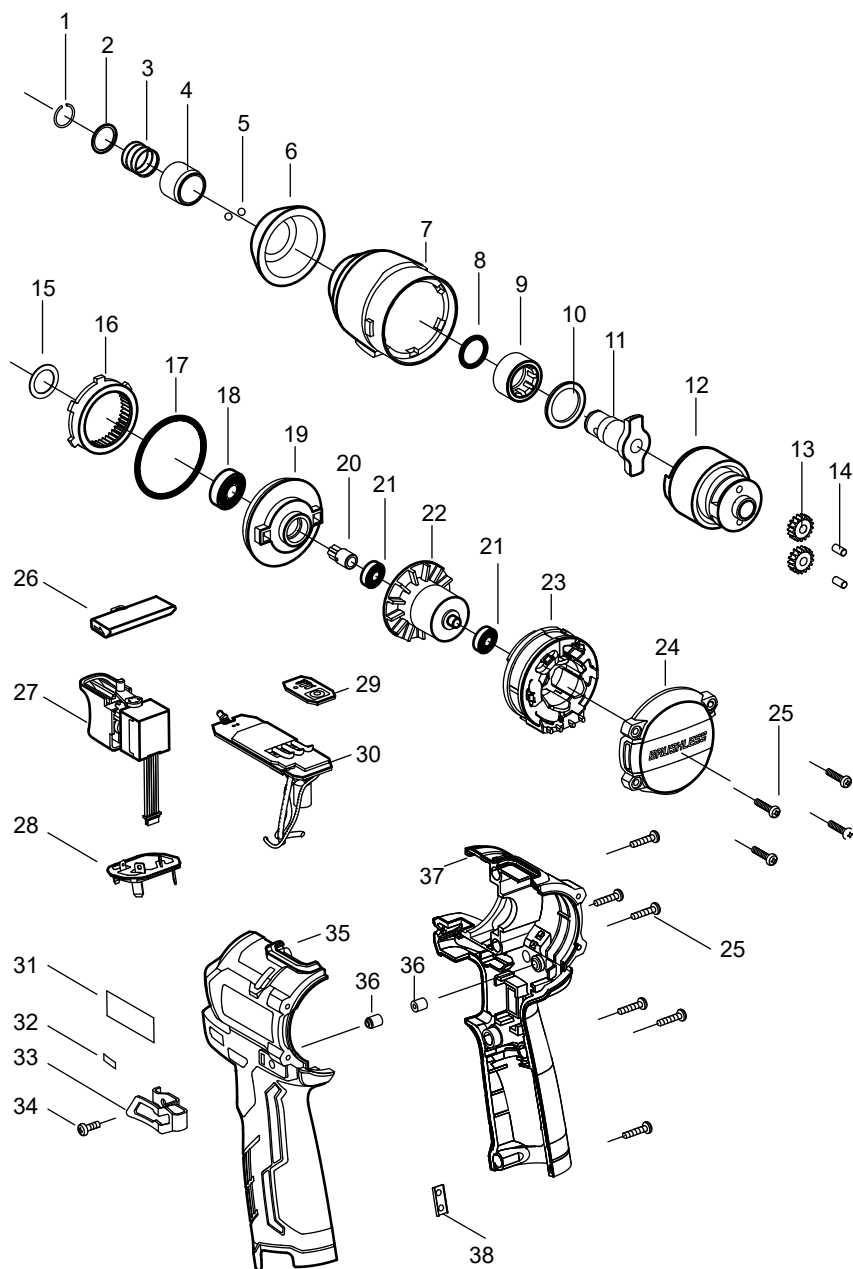
Rango de temperatura ambiente durante el funcionamiento y el almacenamiento: 0°C - 45°C .

Rango de temperatura ambiente recomendado durante la carga: 5°C - 40°C .

	Cargador	Paquete de baterías
Modelo	FFCL12-4	LB1220-1

*Los paquetes de baterías de nuestra empresa se actualizan constantemente, ¡descubra nuestro servicio y las últimas novedades!

1	Circlip para eje	26	Botón de retroceso
2	Arandela (12×15×0,5)	27	Interruptor de 12V sin escobillas
3	Muelle de compresión (13,2×0,7×15)	28	Bloque de terminales
4	manguito	29	etiqueta de función
5	bola Ø3,5	30	PCB
6	cubierta de goma	31	etiqueta de clasificación
7	carcasa frontal	32	etiqueta
8	Anillo en O 14X1	33	gancho
9	Manguito	34	Tornillo de cabeza plana M2,5×7,5
10	arandela de plástico	35	carcasa izquierda
11	eje de salida	36	tuerca
12	bloque de impacto	37	carcasa derecha
13	engranaje planetario	38	Tablero de clips
14	broche		
15	arandela 12,3×18,7×1		
16	engranaje de anillo		
17	Anillo en O (38×2)		
18	rodamiento 618012RS		
19	carcasa trasera		
20	piñón del motor		
21	rodamiento 695-2RS		
22	Armazón		
23	Estator		
24	cubierta trasera		
25	Tornillo de cabeza plana ST2,9×16		



Istruzioni originali AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DISEGLI UTENSILI ELETTRICI



AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo attrezzo elettrico. *La mancata osservanza delle istruzioni che seguono può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) Mantieni pulita e ben illuminata l'area di lavoro.

Aree in disordine e buie favoriscono incidenti.

b) Non utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici creano scintille che possono innescare polvere o fumi.

c) Tenere lontani i bambini e i

presenti mentre si utilizza un utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori della spina su utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evita il contatto del corpo con superfici messa a terra, come tubature, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un rischio maggiore di scosse elettriche se il tuo corpo è messo a terra.

c) Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o umidità. L'acqua che penetra nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare il dispositivo elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, benzina, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse

elettriche.

e) Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno. *L'uso di un cavo per ambiente esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.*

3) Sicurezza personale

a) Quando si utilizza un utensile elettrico, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o medicinali. *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.*

b) Utilizza dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. *Dispositivi di protezione, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.*

c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o le batterie, quando si prende o si trasporta l'utensile.

Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare potenza a utensili con l'interruttore acceso provoca incidenti.

d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. *Lasciare chiavi inglesi o di regolazione collegate alle parti rotanti della macchina può causare lesioni personali.*

e) Non esagerare. Mantenere sempre un buon equilibrio e i piedi in posizione corretta durante l'uso. Questo permette un migliore controllo sull'utensile elettrico in situazioni impreviste.

f) Vestiti adeguatamente.

Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento. *I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*

g) Se sono forniti dispositivi per il collegamento di impianti

di aspirazione e raccolta della polvere, assicurati che siano collegati e utilizzati correttamente. *L'uso di sistemi di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.*

h) Non permettere che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli attrezzi ti faccia diventare negligente e ignorare i principi di sicurezza degli attrezzi. *Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4) Uso e manutenzione di un utensile elettrico

a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato per il lavoro da svolgere. *L'uso corretto consente all'utensile di svolgere le operazioni al meglio ed in maniera sicura.*

b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende e spegne. *Qualsiasi dispositivo che non può essere controllato con l'interruttore risulta pericoloso e deve essere riparato.*

c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina

dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria dall'utensile elettrico, se staccabile. *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.*

d) Riporre gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e impedire l'utilizzo a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni. *Gli utensili possono risultare pericolosi nelle mani di persone non qualificate.*

e) Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Controllare che le parti mobili non siano male allineate o bloccate, che non ci siano componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. **Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sui quali è stata effettuata una scarsa manutenzione.*

f) Mantenere affilate e pulite le lame di taglio. *Gli strumenti di taglio tenuti in buone condizioni con bordi taglienti hanno una minore possibilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*

g)Utilizzare il dispositivo elettrico, gli accessori, le punte ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe condurre a pericoli.*

h)Mantenere asciutte, pulite e prive di olio e grasso le maniglie e le superfici di presa. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.*

5)Utilizzo e manutenzione della batteria

a)Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. *Utilizzare un caricatore non adatto alla batteria dell'utensile può provocare incendi.*

b)Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria appositamente designati. *L'uso di qualsiasi altro gruppo batteria può provocare lesioni o incendi.*

c)Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come

graffette, monete, chiavi, unghie, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono collegare un terminale all'altro. *Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.*

d)In condizioni di utilizzo improprio, liquido può essere espulso dalla batteria; evitare il contatto. In caso di accidentale contatto con il liquido, risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, cercare immediatamente assistenza medica. *Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

e)Non utilizzare una batteria o uno strumento danneggiato o alterato. *Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*

f)Non esporre un pacco batteria o un utensile al fuoco o a temperature eccessive. *L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può provocare esplosioni. NOTA La temperatura 130 °C può essere sostituita dalla temperatura 265 °F.*

g)Seguire tutte le istruzioni

di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile oltre il limite di temperatura specificato nelle istruzioni.

Una carica non corretta o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Assistenza

a) Fa eseguire la manutenzione dell'elettroscopio da un riparatore qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identificativi.

Assicurerà di mantenere la sicurezza dell'utensile elettrico.

b) Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

Quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con cavi nascosti, mantenerlo su superfici di presa isolate.

Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo in tensione possono mettere in tensione le parti metalliche

esposte dell'utensile, causando la scossa elettrica all'operatore.

Avviso di sicurezza della batteria

- a) Non smontare, aprire o distruggere le celle secondarie o le batterie.
- b) L'uso delle batterie da parte dei bambini dovrebbe essere supervisionato. In particolare, tenere le batterie piccole fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- c) Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservare alla luce diretta del sole.
- d) Non cortocircuitare una cella o una batteria. Non conservare le celle o le batterie a casaccio in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.
- e) Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici.
- f) In caso di perdita di una cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- g) Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello specificamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.

- h) Non utilizzare celle o batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.
- i) Non mischiare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.
- j) Acquistare sempre la batteria consigliata dal produttore del dispositivo per l'apparecchiatura.
- k) Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- l) Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- m) Le celle secondarie e le batterie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per istruzioni di ricarica corrette.
- n) Non lasciare una batteria in carica prolungata quando non è in uso.
- o) Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.
- p) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.
- q) Utilizza la cella o la batteria solo nell'applicazione per cui è stata progettata.
- r) Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.
- s) Tenere la cella o la batteria lontana da microonde e alta pressione.
- t) Smaltire correttamente.

Simbolo



AVVERTIMENTO



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Non bruciare



Non caricare un pacco batteria danneggiato



Li-Ion



Non smaltire le batterie. Restituire le batterie scariche al punto di raccolta o riciclaggio locale.



Conformità della CE



Secondo la Direttiva Europea sui Rifiuti 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le leggi nazionali vigenti, gli utensili elettrici non più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti correttamente.

DATI TECNICI

Modello		KDPL04-8(La sigla “PL” indica il cacciavite)
Tensione		12 V 
Capacità di serraggio		Presca esagonale da 6,35 mm
Max vite dia		M8
Velocità a vuoto	Modalità ausiliaria	0-3300/min
	Marcia alta	0-3300/min
	Marcia bassa	0-1200/min
Frequenza di impatto nominale	Marcia alta	0-4000/min
	Marcia bassa	0-1600/min
Max coppia		140 N·m
Peso Netto della Macchina (senza batteria)		0,7 kg

※ Considerato il nostro programma continuo di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Informazioni sul rumore

Livello di pressione sonora ponderato A

$L_{pA} = 75,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Livello di pressione sonora ponderata A

$L_{WA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

indossare protezioni per l'udito

Informazioni sulle vibrazioni

Valori totali di vibrazione (triax vector sum) e incertezza K determinati secondo EN 62841-2-2.

$a_h = 3,241 \text{ m/s}^2$ incertezza K= 1,5 m/s^2

Il totale dei valori di vibrazioni dichiarato e i valori di emissione di rumore dichiarati sono stati misurati secondo un metodo di test standard e possono essere usati per paragonare un utensile con un altro.

Il valore totale di vibrazione dichiarato e il valore di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Un'avvertenza:

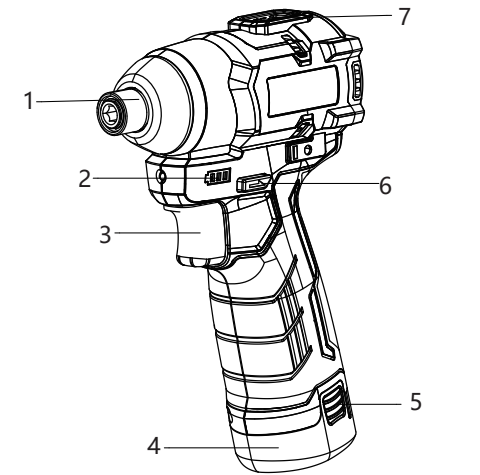
-che le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'elettrotroutensile possano essere differenti dai valori dichiarati a seconda del modo in cui l'utensile è utilizzato specificamente che tipo di pezzo viene lavorato; E

-della necessità di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

Uso previsto

Questo prodotto è adatto per serrare e allentare viti in legno, metallo e plastica in condizioni generali.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



- 1.Manicotto

2.Spia di potenza

3.Interruttore a grilletto

4.Pacco di batteria
- 5.Pulsante gruppo batterie

6.Leva dell'interruttore di inversione

7.Pannello di controllo di marcia

ISTRUZIONI PER L'USO

● Installare o rimuovere il pacco batteria

1. Installazione del pacco batteria

Quando si inserisce il pacco batteria, prestare attenzione a inserire correttamente il pacco batteria nell'alloggiamento. Assicurarsi di inserire il gruppo batteria fino al suono "clac": indica che il gruppo batteria è stato installato saldamente sull'utensile. In caso contrario, il pacco batteria cadrà accidentalmente dall'alloggiamento causando lesioni all'operatore o ad altri. Evitare di inserire il pacco batteria con forza eccessiva o di spingerlo con l'aiuto di altri oggetti.

ATTENZIONE:

Utilizzare solo il modello di pacco batteria specificato. Se utilizziamo pacchi batteria di altre marche, esiste il rischio di lesioni e di esplosione del pacco batteria causata da lesioni personali e danni materiali.

2. Rimozione del pacco batteria

Il pacco batteria si trova sotto la maniglia della macchina, premere il pulsante del pacco batteria su entrambi i lati, quindi tirare verso il basso il pacco batteria.

ATTENZIONE:

Non estrarre la batteria con la forza!

● Installazione o rimozione degli strumenti

Gli strumenti qui includono punte da avvitatore, punte elicoidali, ecc., che differiscono dal concetto di utensili elettrici o macchine.

ATTENZIONE:

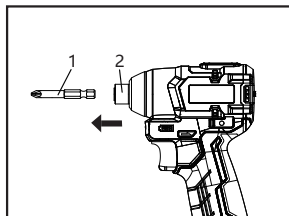
Prima di funzionamento, impostare sempre la leva dell'interruttore di inversione in posizione centrale e rimuovere il pacco batteria. E premere il pulsante dell'interruttore è assolutamente vietato.

1. Installazione dello strumento

Tirare il manicotto di bloccaggio nella direzione della freccia e inserire lo strumento fino all'estremità più interna della presa, quindi allentare la presa per fissare lo strumento.

ATTENZIONE:

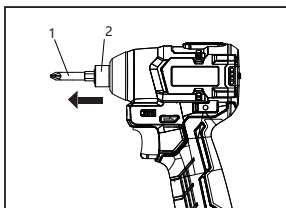
Dopo aver installato lo strumento, tirare e spingere lo strumento manualmente nella direzione opposta della freccia per verificare che sia stato fissato nella presa.



1. Strumento (fare un riferimento generale 1 2)
2. Manicotto di blocco

2. Rimozione dello strumento

Tirare il manicotto di blocco nella direzione della freccia ed estrarre con decisione l'utensile nella direzione della freccia.



1. Strumento (fare un riferimento generale)
2. Manicotto di blocco

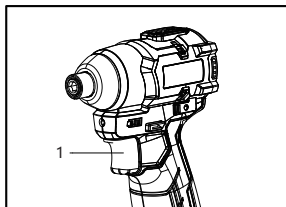
● Funzionamento dell'interruttore

la macchina aumenta con la pressione del pulsante dell'interruttore e la macchina si ferma quando si rilascia il pulsante dell'interruttore.

ATTENZIONE:

Prima di inserire la batteria nell'utensile, controllare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.

Non operare a bassa velocità a lungo, altrimenti la macchina avrà una reazione di surriscaldamento.



1. Interruttore a grilletto

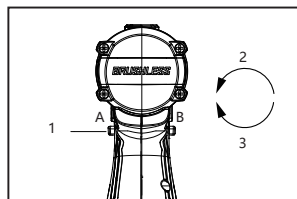
● Azionamento interruttore di inversione

Premere la leva dell'interruttore di inversione dal lato B al lato A per ruotare in senso orario per forare e avvitare le viti (vista dalla parte posteriore dell'utensile).

Premere la leva dell'interruttore di inversione dal lato A al lato B per ruotare in senso antiorario per allentare o svitare le viti (visualizzate dalla parte posteriore dell'utensile).

ATTENZIONE:

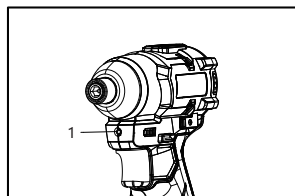
Controllare sempre il senso di rotazione prima dell'operazione. Azionare l'interruttore di inversione solo dopo che l'utensile si è completamente arrestato. L'inversione di rotazione prima dell'arresto dell'utensile può danneggiarlo. Quando non si utilizza l'utensile, impostare sempre la leva dell'interruttore di inversione sulla posizione centrale. Non premere mai con forza il grilletto dell'interruttore mentre la leva dell'interruttore di inversione è impostata in posizione centrale.



1. Cursore di inversione
2. Antiorario
3. Senso orario

● Faro

Il faro bianco si accende quando si preme il grilletto dell'interruttore, consente l'illuminazione dell'area di lavoro in condizioni di illuminazione sfavorevoli. Se la batteria è quasi scarica, il faro bianco si affievolirà, il che è un fenomeno normale

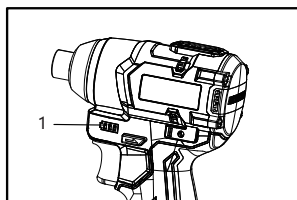


1. Faro

● Spia di potenza

La carica recente della batteria sarà indicata dall'indicatore della batteria quando si preme il pulsante dell'interruttore. Tre luci LED verdi (di seguito denominate luce verde) sono impostate per indicare la carica della batteria

Stato delle luci LED verdi	Potenza residua approssimativa
Tre luci verdi sono accese fisse	$\geq 2/3$
Due luci verdi sono accese fisse	$\geq 1/3$
Una luce verde è accesa fissa	$< 1/3$
Una luce verde lampeggia 5 volte e poi si spegne.	Batteria scarica



1. Spia di potenza

● Funzionamento continuo

Se l'utensile viene utilizzato continuamente fino a quando la batteria non è scarica, lasciare riposare l'utensile per 15 minuti prima di procedere con una batteria nuova.

● Stringere le viti

Posizionare la punta del trapano nella testa del vite e applicare pressione all'utensile. Avviare lo strumento lentamente e quindi aumentare gradualmente la velocità. Rilasciare immediatamente il pulsante dell'interruttore quando la vite viene girata verso il basso.

ATTENZIONE:

Assicurarsi che la punta del trapano sia inserita dritta nella testa della vite, altrimenti la vite e/o la punta potrebbero essere danneggiate.

Quando si avvitano viti per legno, praticare dei fori pilota per facilitare l'inserimento e impedire lo scivolamento del pezzo in lavorazione. Fare riferimento alla tabella seguente

Diametro nominale della vite per legno (mm)	Dimensione consigliata del foro centrale
3,1	2,0-2,2
3,5	2,2-2,5
3,8	2,5-2,8
4,5	2,9-3,2
4,8	3,1-3,4
5,1	3,3-3,6
5,5	3,7-3,9
5,8	4,0-4,2
6,1	4,2-4,4

● Rimozione delle viti

Posizionare la punta del trapano nella testa del vite e applicare pressione all'utensile. Avviare lo strumento lentamente e quindi aumentare gradualmente la velocità. Rilasciare il pulsante dell'interruttore non appena la frizione si innesta.

ATTENZIONE:

Quando i bulloni vengono rimossi, i blocchi di scorrimento della marcia avanti e della retromarcia si trovano nella posizione inversa.

● Protezione da sovraccarico

L'utensile è dotato di un dispositivo di protezione del circuito per proteggere la batteria dal sovraccarico. Quando la batteria è quasi scarica, il dispositivo si attiva per spegnere l'utensile.

● Protezione da sovratemperatura

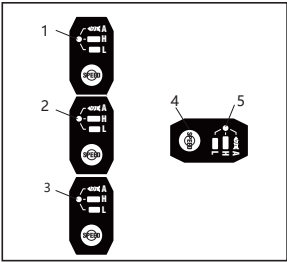
Il sovraccarico non è consentito quando la macchina è in uso. Quando il carico è troppo elevato o viene superata la temperatura consentita della batteria di 75°C, il controllo elettronico spegnerà l'utensile fino a quando la temperatura non sarà nuovamente nell'intervallo di temperatura ottimale.

● Smaltimento della batteria

Per proteggere la natura, riciclare o smaltire correttamente le batterie. La batteria contiene litio. Consultare l'autorità locale per informazioni sul

riciclaggio e/o lo smaltimento. Rimuovere la batteria dopo aver esaurito l'alimentazione e avvolgere la porta polare con nastro adesivo resistente per evitare cortocircuiti e perdite. Qualsiasi tentativo di aprire o rimuovere qualsiasi componente è severamente vietato.

● **Modificare la forza d'impatto**



- 1. Luce verde Modalità A (modalità ausiliaria)
- 2. Luce rossa Marcia alta
- 3. Luce blu Marcia bassa
- 4. Pulsante
- 5. Luce LED

La forza d'impatto può essere modificata in tre modalità: modalità alta, bassa e ausiliaria ed è possibile selezionare la modalità di fissaggio adatta al funzionamento. Ogni volta che si preme il pulsante, il conteggio dei colpi cambia in tre modalità. La "Modalità A" è una modalità operativa semplice che consente all'utensile di inserire facilmente le viti. In questa modalità l'utensile si avvia a bassa velocità e poi accelera fino a raggiungere la velocità massima quando l'utensile inizia a colpire.

Il livello della forza d'impatto	Max conteggio dei colpi	Utilizzo	Applicazione
H  Luz roja	4000/min	Situazioni di fissaggio che richiedono forza e velocità.	Per stringere viti e bulloni per legno.
L  Luz azul	1600/min	Per stringere le viti con meno forza per evitare danni alla filettatura.	Per serrare le viti dell'anta e le piccole viti (es.: M6)
Mode A  Luz verde	4000/min	Per serrare bene le viti.	Per stringere viti lunghe

※ Attenzione: La modalità A è disponibile solo quando l'utensile ruota in senso orario. Quando l'utensile ruota in senso antiorario in modalità A, la forza d'impatto e la velocità sono le stesse della marcia alta.

MANUTENZIONE E CURA

● **Pulire le prese d'aria**

Le bocchette del macchinario devono essere mantenute pulite. Dovrebbero essere pulite periodicamente o rimuovere l'intasamento che si verifica in qualsiasi momento.

● **Ispezione della vite di montaggio**

Assicurare sempre un fissaggio sicuro della vite di montaggio. Se ci sono viti allentate, serrarle immediatamente per evitare incidenti.

● **Pulizia**

Non utilizzare liquidi come acqua o detersivi chimici per pulire il macchinario. Pulire il macchinario con un panno asciutto.

※ Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati, utilizzando sempre parti di ricambio originali.

Per utensili a batteria:

Per gli utensili a batteria: 0°C - 45°C .

Intervallo di temperatura ambiente consigliato
durante la ricarica: 5°C - 40°C .

	Caricabatterie	Pacco di batteria
Modello	FFCL12-4	LB1220-1

* I pacchi batterie della nostra azienda vengono costantemente aggiornati, attendi con ansia il nostro servizio e le ultime novità!

1	Anello di sicurezza per albero	26	Pulsante di inversione
2	rondella (12×15×0,5)	27	Interruttore driver senza spazzole 12V
3	Molla di compressione (13,2×0,7×15)	28	Blocco terminale
4	manicotto	29	etichetta funzione
5	Sfera Ø3,5	30	PCB
6	copertura in gomma	31	etichetta di classificazione
7	alloggiamento anteriore	32	etichetta
8	Anello ad O 14X1	33	Uncino
9	Manicotto	34	Vite autofilettante con testa a croce ST2,5×7,5
10	rondella di plastica	35	alloggiamento sinistro
11	albero di uscita	36	dado
12	blocco d'impatto	37	alloggiamento destro
13	ingranaggio del pianeta	38	Scheda clip
14	perno		
15	rondella 12,3×18,7×1		
16	Anello dentato		
17	Anello ad O (38× 2)		
18	cuscinetto 618012RS		
19	alloggiamento posteriore		
20	pignone del motore		
21	cuscinetto 695-2RS		
22	Indotto		
23	Statore		
24	coperchio posteriore		
25	Vite autofilettante a testa cilindrica con incasso a croce ST2,9×16		

Originele instructies Algemene veiligheidswaarschuwingen



voor elektrisch
gereedschap

WAARSCHUWING Lees alle
veiligheidswaarschuwingen,
instructies, afbeeldingen
en specificaties die bij dit
elektrisch gereedschap
zijn geleverd. Als u niet alle
onderstaande instructies opvolgt,
kan dit leiden tot een elektrische
schok, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen
en instructies voor toekomstig
gebruik.**

Met de term "elektrisch
gereedschap" in de
waarschuwingen wordt uw
elektrisch gereedschap bedoeld
dat op het elektriciteitsnet (met
snoer) of op een accu (zonder
snoer) werkt.

1) Veiligheid op de werkplek

- a) **Verzekert u ervan dat de
werkplek schoon en goed
verlicht is.** Rommelige of
donkere ruimtes vragen om
ongelukken.
- b) **Elektrische
gereedschappen mogen niet
in explosieve atmosferen**

**worden gebruikt, zoals
in de aanwezigheid van
ontvlambare vloeistoffen,
gassen of stof.** Elektrische
gereedschappen creëren vonken
die het stof of de dampen
kunnen ontsteken.

- c) **Houd kinderen en
omstanders uit de buurt
terwijl u een elektrisch
gereedschap bedient.**
Afleidingen kunnen ervoor
zorgen dat u de controle
verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van het
elektrisch gereedschap moet
goed in het stopcontact
passen. Wijzig de stekker op
geen enkele manier. Gebruik
geen adapterstekker met
een geaard elektrisch
gereedschap.** Ongewijzigde
stekkers en bijpassende
stopcontacten verkleinen het
risico van een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact
met geaarde oppervlakken,
zoals leidingen, radiatoren,
fornuizen en koelkasten.**
Er is een verhoogd risico van
een elektrische schok als uw
lichaam geaard is.
- c) **Stel een elektrisch
gereedschap niet bloot**

aan regen of natte omstandigheden. *Als water in een elektrisch gereedschap komt, wordt het risico van een elektrische schok vergroot.*

d) Misbruik het snoer niet. **Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te slepen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** *Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.*

e) Als u een elektrisch gereedschap buiten gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Door een snoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, wordt het risico van een elektrische schok verkleind.*

f) Als het onvermijdelijk is om een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, gebruikt u een voeding via een aardlekschakelaar (RCD). *Door gebruik te maken van een voeding via een aardlekschakelaar wordt het*

risico van een elektrische schok verkleind.

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) Gebruik persoonlijke-beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. *Door beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden te gebruiken, wordt het risico van persoonlijk letsel verkleind.*

c) Voorkom onbedoeld starten. Verzekert u ervan dat de schakelaar in de uitstand staat voordat u het gereedschap aansluit op het elektriciteitsnet en/

- of de accu, en voordat u het gereedschap oppakt of draagt. *Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van de voeding van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, vraagt om ongelukken.*
- d) **Verwijder eventuele schroevendraaiers en sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een schroevendraaier of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.*
- e) **Reik niet te ver. Zorg altijd voor een stevige stand en goede lichaamsbalans.** *Zo heeft u een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.*
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.*
- g) **Als voorzieningen aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig-**
- en stofopvanghulpmiddelen, zorgt u ervoor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van een stofvanger kan gevaar door stof verminderen.*
- h) **Laat bekendheid met gereedschappen door veelvuldig gebruik er niet toe leiden dat u gemakzuchtig wordt en de veiligheidsprincipes voor het werken met gereedschappen negeert.** *Een ondoordachte handeling kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*
- 4) Gebruik en verzorging van het elektrische gereedschap**
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** *Het juiste elektrische gereedschap doet het werk beter en veiliger binnen de grenswaarden waarvoor het is ontworpen.*
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- of uitgeschakeld met de schakelaar.** *Elk elektrische gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden*

bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u afstellingen maakt, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.*

d) Bewaar elektrische gereedschappen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en voorkom dat personen die onbekend zijn met het gebruik ervan of met deze instructies het elektrische gereedschap gebruiken. *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.*

e) Onderhoud het apparaat en de accessoires. Controleer op een slechte uitlijning of het aanlopen van draaiende delen, beschadigde onderdelen en eventuele overige situaties die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrische

gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, laat u het repareren voordat u het weer gebruikt.

Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat het elektrische gereedschap slecht wordt onderhouden.

f) Houd snij- en zaaggarnituren scherp en schoon. *Goed onderhouden snij- en zaaggarnituren met scherpe snij- en zaagranden lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.*

g) Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, de bits enz. overeenkomstig deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die uitgevoerd gaan worden. *Als het elektrische gereedschap voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor deze bedoeld is, kan dit tot gevaarlijke situaties leiden.*

h) Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet. *Gladde handgrepen en greepvlakken maken het veilig*

hanteren en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

5) Gebruik en verzorging van een gereedschap dat op een accu werkt

a) Gebruik voor het opladen uitsluitend de door de fabrikant voorgeschreven acculader. *Een acculader die geschikt is voor één type accu, kan brandgevaar opleveren wanneer u deze met een ander type accu gebruikt.*

b) Gebruik een elektrisch gereedschap uitsluitend met de daarvoor bestemde accu('s). *Als u een andere accu gebruikt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel of brand.*

c) Als de accu niet wordt gebruikt, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een kortsluiting kunnen veroorzaken tussen de accupolen. *Als de accupolen kortgesloten worden, kan brand of brandwonden worden veroorzaakt.*

d) Onder zware

gebruiksomstandigheden kan vloeistof uit de accu komen. Voorkom aanraking! **Als u per ongeluk ermee in aanraking komt, spoelt u het met water af. Als de vloeistof in uw ogen komt, raadpleegt u tevens een arts.** *De vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) Gebruik geen accu of gereedschap die/dat beschadigd of gewijzigd is. *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of risico van letsel.*

f) Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.* *OPMERKING De temperatuur "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur "265 °F".*

g) Volg alle oplaad instructies op en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik vermeld in de instructies. *Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het vermelde bereik, kan de accu*

beschadigen en het risico van brand vergroten.

6) Reparatie

a) Laat uw elektrische gereedschap repareren door een vakbekwame reparateur die gebruik maakt van uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.

Zo bent u ervan verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.

b) Repareer nooit een beschadigde accu. *Het repareren van een accu mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkend servicecentrum.*

Houd elektrisch gereedschap uitsluitend vast aan het geïsoleerde oppervlak van de handgrepen wanneer u werkt op plaatsen waar het slijpaccessoire met verborgen bedrading in aanraking kan komen.

Wanneer bevestigingsmiddelen in aanraking komt met onder spanning staande draden, zullen de niet-geïsoleerde metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan zodat de gebruiker een elektrische schok

kan krijgen.

Veiligheidswaarschuwingen voor een accu/batterij

- a) Demonteer, open of verschroot oplaadbare batterijen of accu's niet.
- b) Houd accu's buiten bereik van kinderen. Wanneer kinderen een apparaat gebruiken dat op een accu werkt, dient dit onder toezicht te gebeuren. Houd in het bijzonder kleine batterijen buiten bereik van kleine kinderen.
- c) Stel batterijen of accu's niet bloot aan hitte of vuur. Bewaar ze niet in direct zonlicht.
- d) Sluit batterijen of accu's niet kort. Bewaar batterijen of accu's niet los in een doos of lade, waar ze kortsluiting met elkaar kunnen maken of door andere metalen voorwerpen kunnen worden kortgesloten.
- e) Stel batterijen of accu's niet bloot aan mechanische schokken.
- f) In het geval een batterij lekt, mag de vloeistof niet in aanraking komen met de huid of ogen. Als u toch ermee in aanraking bent geweest, spoelt u het betreffende gebied af met veel water en raadpleegt u een arts.

- g) Gebruik geen andere batterij-/acculader dan die specifiek voor gebruik met het apparaat is meegeleverd.
- h) Gebruik geen batterij of accu die niet is ontworpen voor gebruik met het apparaat.
- i) Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten, capaciteiten, afmetingen of typen in een apparaat.
- j) Koop altijd de accu die door de fabrikant van het apparaat wordt aanbevolen voor het apparaat.
- k) Houd batterijen en accu's schoon en droog.
- l) Veeg de aansluitpunten van de batterij of accu schoon met een schone, droge doek als deze vuil zijn geworden.
- m) Oplaadbare batterijen en accu's moeten vóór gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste batterij-/acculader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van het apparaat voor de juiste oplaadinstructies.
- n) Laat een accu niet langdurig opladen als u deze niet gebruikt.
- o) Na een langere opslagtijd kan het nodig zijn om de batterijen of accu's meerdere keren op te laden en te ontladen om de maximale prestatie te verkrijgen.
- p) Bewaar de originele productdocumentatie om in de toekomst te kunnen raadplegen.
- q) Gebruik de batterij of accu alleen voor de toepassing waarvoor deze bedoeld is.
- r) Verwijder indien mogelijk de accu uit het apparaat wanneer het niet wordt gebruikt.
- s) Houd de batterij of accu uit de buurt van microgolven en hoge druk.
- t) Voer op de juiste manier af.

Symbolen



WAARSCHUWING



Om het risico van letsel te verkleinen, moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen.



Conformiteit overeenkomstig EU



Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de geldende nationale wetgeving, moeten elektrische apparaten die niet meer bruikbaar zijn apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.



Niet verbranden.



Laad een beschadigde accu niet op.



Li-Ion



Gooi accu's niet weg. Lever lege accu's in bij uw plaatselijke inzamelpunt of recyclingstation.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model		KDPL04-8 (de letters "PL" staan voor schroevendraaier)
Spanning		12 V $\equiv$
Klemcapaciteit		Inbusaansluiting van 6,35 mm
Maximale schroefdiameter		M8
Nullasttoerental	Modus A (speciaal)	0 - 3300/min
	Modus H	0 - 3300/min
	Modus L	0 - 1200/min
Nominale slagfrequentie	Modus H	0 - 4000/min
	Modus L	0 - 1600/min
Maximumkoppel		140 N·m
Nettogewicht van het gereedschap (zonder accu)		0,7 kg

※ Als gevolg van ons doorlopende onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma, zijn deze technische gegevens onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is geschikt voor het vast- en losdraaien van schroeven in hout, metaal en kunststof onder algemene omstandigheden.

Informatie over het geluid

A-gewogen geluidsdrukkniveau

$L_{pA} = 75,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

A-gewogen geluidsvermogensniveau

$L_{WA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Draag gehoorbescherming

Informatie over trillingen

De totale trillingswaarde (triaxiale vectorsom) en onzekerheid K zoals vastgesteld volgens EN 62841-2-2.

$a_h = 3,241 \text{ m/s}^2$ Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) zijn gemeten overeenkomstig een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen onderling te vergelijken.

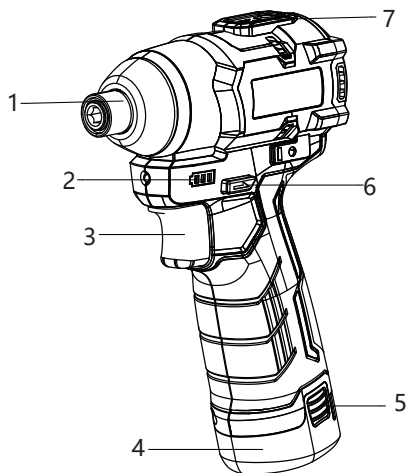
De opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kunnen ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Waarschuwingen:

– De trillings- en geluidsemissies tijdens daadwerkelijk gebruik van het elektrisch gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name het soort werkstuk waarmee wordt gewerkt.

– Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker te treffen die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de gebruikscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en het stationair draait, naast de inschakelduur).

ALGEMENE BESCHRIJVING



- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Vergrendelbus | 5. Accuknop |
| 2. Accu-indicatorlampjes | 6. Omkeerschakelaar |
| 3. Trekkerschakelaar | 7. Instelpaneel slagwerking |
| 4. Accu | |

INSTRUCTIES VOOR BEDIENING

• De accu aanbrengen en verwijderen

1. De accu aanbrengen

U moet bij het aanbrengen van de accu erop letten dat u de accu correct aanbrengt in de behuizing. Verzekert u ervan dat u de accu aanbrengt totdat u een klik hoort, waarmee wordt aangegeven dat de accu stevig op het gereedschap is aangebracht. Anders kan de accu per ongeluk uit de behuizing vallen en letsel veroorzaken bij de gebruiker of anderen. Gebruik geen overmatige kracht bij het aanbrengen van de accu en tik er niet tegen met behulp van een ander voorwerp.

VOORZICHTIG:

Gebruik uitsluitend het opgegeven model accu.

Als u een ander merk accu gebruikt, bestaat het risico van letsel en explosie van de accu, wat kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan eigendommen.

2. De accu verwijderen

De accu bevindt zich onder de handgreep van het gereedschap. Druk op de accuknop van de accu en trek de accu eraf.

VOORZICHTIG:

Trek de accu niet met grote kracht eraf!

• Bits aanbrengen en verwijderen

Bits zijn bijvoorbeeld schroefbits, spiraalboren enz.

VOORZICHTIG:

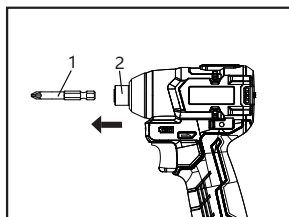
Zet vóór gebruik de omkeerschakelaar altijd in de middelste stand en verwijder de accu. Daarna is het absoluut verboden om de trekkerschakelaar in te knijpen.

1. Het bit aanbrengen

Trek de vergrendelbus in de richting van de pijl en steek het bit zo ver mogelijk erin en laat daarna de vergrendelbus los om het gereedschap vast te zetten.

VOORZICHTIG:

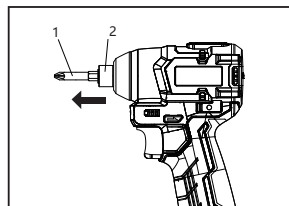
Nadat u het bit hebt aangebracht, trekt en duwt u het bit met de hand heen en weer om te controleren of het bit goed in de vergrendelbus is bevestigd.



1. Bit (geef een algemene verwijzing)
2. Vergrendelbus

2. Het bit verwijderen

Trek de vergrendelbus in de richting van de pijl en trek het bit stevig eruit in de richting van de pijl.



1. Bit (geef een algemene verwijzing)
2. Vergrendelbus

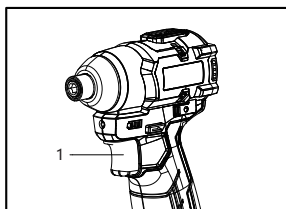
• In- en uitschakelen

Het toerental van het gereedschap neemt toe met de druk op de trekkerschakelaar, en het gereedschap stopt wanneer de trekkerschakelaar wordt losgelaten.

VOORZICHTIG:

Voordat u de accu aanbrengt in het gereedschap, controleert u altijd of de trekkerschakelaar correct werkt en na loslaten terugkeert naar de uit-stand.

Laat het apparaat niet langdurig met een laag toerental draaien omdat daardoor het apparaat oververhit kan raken.



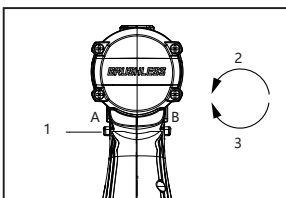
1. Trekkerschakelaar

• De omkeerschakelaar bedienen

Duw de omkeerschakelaar van kant B naar kant A voor rechtsom draaien voor het boren en indraaien van schroeven (gezien vanaf de achterkant van het gereedschap). Duw de omkeerschakelaar van kant A naar kant B voor linksom draaien voor het los- of uitdraaien van schroeven (gezien vanaf de achterkant van het gereedschap).

VOORZICHTIG:

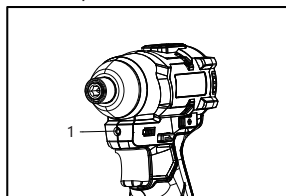
Controleer altijd de draairichting voordat u het gereedschap bedient. Bedien de omkeerschakelaar alleen nadat het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen. Als u de draairichting verandert terwijl het gereedschap nog draait, kan het gereedschap beschadigd raken. Wanneer u het gereedschap niet gebruikt, zet u de omkeerschakelaar altijd in de middelste stand. Oefen nooit grote kracht uit op de trekkerschakelaar terwijl de omkeerschakelaar in de middelste stand staat.



1. Omkeerschakelaar
2. Linksom
3. Rechtsom

• Werklamp

De witte werklamp gaat branden wanneer u de trekkerschakelaar inknijpt. Zo wordt het werkgebied verlicht, ook in geval van een slechte verlichting. Als de accu leeg raakt, zal de witte werklamp zwakker worden, wat normaal is.



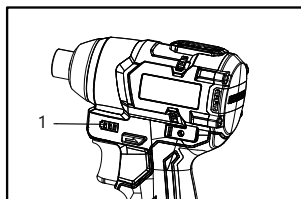
1. Werklamp

• Accu-indicatorlampjes

Wanneer u de trekkerschakelaar inknijpt, wordt het huidige ladingniveau van de accu aangegeven door de accu-indicatorlampjes. De

drie groene LED-lampjes (hierna groene lampjes genoemd) geven de acculading aan.

Status van groene LED-lampjes	Resterende acculading bij benadering
Drie groene lampjes branden continu	$\geq 2/3$
Twee groene lampjes branden continu	$\geq 1/3$
Eén groen lampje brandt continu	$< 1/3$
Eén groen lampje knippert 5 keer en gaat uit	Accu bijna leeg



1. Accu-indicatorlampjes

• Ononderbroken gebruik

Als het gereedschap ononderbroken wordt gebruikt totdat de accu leeg is, laat u het gereedschap gedurende 15 minuten liggen voordat u het weer gebruikt met een nieuwe accu.

• Schroeven vastdraaien

Plaats de punt van het schroefbit op de schroefkop en oefen druk uit op het gereedschap. Schakel het gereedschap in op een laag toerental en verhoog daarna geleidelijk het toerental. Laat de trekverschakelaar onmiddellijk los zodra de schroef helemaal erin is gedraaid.

VOORZICHTIG:

Zorg ervoor dat het schroefbit recht op de schroefkop staat omdat anders de schroef en/of het bit kunnen worden beschadigd.

Wanneer u een houtschroef wilt indraaien, boort u eerst een voorboorgat om het indraaien te vergemakkelijken en om verschuiven van het werkstuk te voorkomen. Raadpleeg de volgende tabel.

Nominale diameter van houtschroef (mm)	Aanbevolen diameter van voorboorgat (mm)
3,1	2,0 - 2,2
3,5	2,2 - 2,5
3,8	2,5 - 2,8
4,5	2,9 - 3,2
4,8	3,1 - 3,4
5,1	3,3 - 3,6
5,5	3,7 - 3,9
5,8	4,0 - 4,2
6,1	4,2 - 4,4

• Schroeven losdraaien

Plaats de punt van het schroefbit op de schroefkop en oefen druk uit op het gereedschap. Schakel het gereedschap in op een laag toerental en verhoog daarna geleidelijk het toerental. Laat de trekverschakelaar los zodra de koppeling doorslipt.

VOORZICHTIG:

Om een schroef los te draaien, moet de omkeerschakelaar in de stand voor linksom/uitdraaien staan.

• Beveiliging tegen te ver ontladen

Het gereedschap is uitgerust met een beveiligingscircuit om de accu te beschermen tegen te ver ontladen. Wanneer de accu bijna leeg is, wordt het beveiligingscircuit geactiveerd en wordt het gereedschap uitgeschakeld.

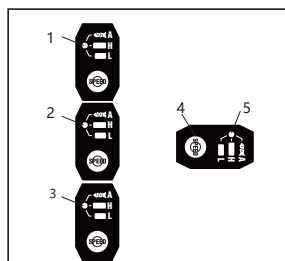
• Oververhittingsbeveiliging

Overbelasting is niet toegestaan terwijl het apparaat in gebruik is. Wanneer de belasting te hoog is of de toegestane accutemperatuur van 75 °C wordt overschreden, schakelt de elektronische regeling het gereedschap uit totdat de temperatuur weer binnen het optimale temperatuurbereik ligt.

• De accu weggooien

Om natuurlijke hulpbronnen te beschermen, moet u accu's op de juiste manier recyclen of weggooien. De accu bevat lithium. Raadpleeg uw lokale overheid voor informatie over recyclen en/of weggooien. Verwijder de accu terwijl deze leeg is en wikkel stevig plakband om de aansluitpunten om kortsluiting en lekstroom te voorkomen. Elke poging om onderdelen te openen of te verwijderen is ten strengste verboden.

• De slagkracht veranderen



1. Groen lampje: Modus A (speciale functie)
2. Rood lampje: Modus H
3. Blauw lampje: Modus L
4. Keuzeknop
5. LED-lampje

De slagkracht kan worden veranderd in drie modi: modus Hoog, modus Laag en modus A (speciale functie), en u kunt de bevestigingsmodus selecteren die geschikt is voor uw toepassing. Elke keer wanneer op de knop wordt gedrukt, verandert de het aantal slagen in drie stappen.

"Modus A" is een eenvoudige bedieningsmodus waarmee het gereedschap gemakkelijk schroeven kan indraaien. In deze modus begint het gereedschap met een laag toerental en versnelt vervolgens tot het maximumtoerental wanneer de slagwerking van het gereedschap begint.

Het niveau van de slagkracht	Max. aantal slagen	Gebruik	Toepassing
Modus H  Rood lampje	4000/min	Bevestigingssituaties die kracht en snelheid vereisen.	Houtschroeven en bouten vastdraaien.
Modus L  Blauw lampje	1600/min	Schroeven met minder kracht indraaien om beschadiging van de schroefdraad te voorkomen.	Belegschroeven en kleine schroeven indraaien (bijvoorbeeld: M6).
Modus A  Groen lampje	4000/min	Schroeven op een juiste manier indraaien.	Lange schroeven indraaien.

※ Voorzichtig: Modus A is alleen beschikbaar als het gereedschap rechtson draait. Wanneer het gereedschap linksom draait in modus A, zijn de slagkracht en het toerental hetzelfde als in de modus Hoog.

ONDERHOUD EN VERZORGING

• Maak de ventilatieopeningen schoon

De ventilatieopeningen van het gereedschap moeten schoon worden gehouden. Deze moeten regelmatig schoon worden gemaakt of wanneer deze op enig moment verstopt zijn geraakt.

• De bevestigingsschroeven controleren

Controleer altijd of de bevestigingsschroeven stevig zijn vastgedraaid. Als u losse schroeven aantreft, moet u deze onmiddellijk vastdraaien om ongelukken te voorkomen.

• Schoonmaken

Gebruik geen vloeistoffen, zoals water of chemische schoonmaakmiddelen, om het apparaat schoon te maken. Veeg het apparaat af met een droge doek.

* Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het apparaat te handhaven, dienen alle reparaties en al het overige onderhoud en afstellingen te worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum, en altijd met gebruikmaking van originele vervangingsonderdelen.

Voor gereedschappen met een accu:

Voor gereedschappen met een accu:

Omgevingstemperatuurbereik tijdens gebruik en opslag: 0 °C - 45 °C .

Aanbevolen omgevingstemperatuurbereik tijdens het opladen: 5 °C - 40 °C .

	Acculader	Accu
Model	FFCL12-4	LB1220-1

*De accu's van ons bedrijf worden voortdurend bijgewerkt. Blijf op de hoogte van onze service en het laatste nieuws!

Instrukcja oryginalna

Ogólne ostrzeżenia

dotyczące bezpieczeństwa

elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE Należy

przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. *Niezastosowanie się do tych środków ostrożności może spowodować porażenia prądem elektrycznym, pożar i poważne obrażenia ciała.*

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „narzędzie elektryczne” w ostrzeżeniach odnosi się do twojego narzędzia elektrycznego zasilanego z sieci (z przewodem) lub narzędzia elektrycznego zasilanego bateryjnie (bezprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Miejsce pracy powinno być czyste i odpowiednio oświetlone. Zagrazone lub ciemne obszary mogą być przyczyną wypadków.

b) Nie wolno używać

elektronarzędzi zasilanych akumulatorem w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) Podczas obsługi elektronarzędzia należy uważać, aby dzieci i osoby postronne nie znajdowały się w pobliżu. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli urządzenia.

2) Bezpieczeństwo użytkowania urządzeń elektrycznych

a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Nie używać żadnych adapterów z uziemionymi elektronarzędziami.

Zmodyfikowane wtyczki i niedopasowane gniazda zwiększą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli ciało

użytkownika jest uziemione.

c) Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) Nie używać przewodów niezgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.

Przewód należy chronić przed źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Jeśli praca z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu jest konieczna, należy użyć zasilania zabezpieczonego

wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). *Użycie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) Podczas obsługi elektronarzędzi należy zachować ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzi, gdy operator jest zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Najmniejsza nieuwaga podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze noś ochronę oczu. *Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, przeznaczony do użytkowania w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.*

c) Chronić przed niezamierzonym uruchomieniem. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub

przeniesieniem narzędzia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej.

Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub włączanie elektronarzędzi, które mają włączony wyłącznik, może prowadzić do wypadków.

d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć klucz nastawczy lub klucz płaski. Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie przeciążać się.

Przez cały czas należy utrzymywać prawidłową postawę i równowagę.
Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Ubrać się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Długie włosy należy chronić przed wlotami powietrza. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

g) Jeśli przewidziano urządzenia do podłączania urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są one

podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

h) Należy pamiętać, aby nie dopuścić do samozadowolenia i lekceważenia zasad bezpieczeństwa wynikających z częstego korzystania z narzędzi.
Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ciągu ułamka sekundy.

4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

a) Nie używać elektronarzędzi na siłę. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.

b) Nie używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza lub nie wyłącza go. Każde elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany. *Takie przewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. *Należy zwrócić uwagę, aby elektronarzędzie nie było obsługiwane przez osoby, które nie zapoznały się z nim lub z niniejszymi instrukcjami.* *Elektonarzędzia są niebezpieczne u nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) Utrzymywać w dobrym stanie elektronarzędzia i osprzętów. Sprawdzić, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne warunki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli

urządzenie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. *Do wielu wypadków dochodzi z powodu niewłaściwej konserwacji elektronarzędzi.*

f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. *Narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi muszą być odpowiednio utrzymywane. Zmniejsza to ryzyko zakleszczenia i ułatwia kontrolę.*

g) Elektronarzędzia, osprzętów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. *Używanie elektronarzędzia do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. *Uchwyty i powierzchnie chwytające mają tendencję do ślizgania się. Uniemożliwia to bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w razie wypadku.*

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorem

- a) Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
- b) Elektronarzędzi należy używać wyłącznie ze specjalnie do tego przeznaczonymi akumulatorami.** Korzystanie z jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń ciała i pożaru.
- c) Gdy akumulator nie jest używany, należy chronić go przed innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować połączenie między zaciskami.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W trudnych warunkach z akumulatora może wypływać płyn. Chronić przed kontaktem. W razie przypadkowego kontaktu słukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną.** Płyn wyrzucana z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.
- f) Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch. UWAGA Temperaturę "130 °C" można zastąpić temperaturą "265 °F".
- g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza określony zakres może uszkodzić akumulator i

zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Usługa

a) Serwisowanie

elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi, który może używać wyłącznie identycznych części zamiennych. *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) Nigdy nie należy

serwisować uszkodzonych akumulatorów. *Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisu.*

Podczas operacji mocowania, jeśli istnieje możliwość kontaktu z ukrytym okablowaniem, elektronarzędzie powinno być zaciśnięte przez izolowaną powierzchnię zaciskową.

Elementy złączne stykające się z przewodem pod napięciem mogą sprawić, że odstłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenia prądem elektrycznym.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa akumulatora

- a) Nie należy demontować, otwierać ani rozdrabniać ogniw wtórnych lub akumulatora.
- b) Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Korzystanie z akumulatora przez dzieci powinno odbywać się pod nadzorem. W szczególności należy przechowywać małe akumulatory w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- c) Nie wystawiać ogniw ani akumulatorów na działanie ciepła lub ognia. Nie przechowywać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
- d) Nie wolno zwierać ogniw ani akumulatorów. Nie należy przechowywać akumulatorów lub zestawów akumulatorów w pudełkach lub szufladach, w których mogą one spowodować zwarcie lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
- e) Nie wolno narażać akumulatora lub zestawu

- akumulatorów na wstrząsy mechaniczne.
- f) W przypadku wycieku z ogniwa należy uważać, aby nie dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. Jeśli doszło do kontaktu, należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i zwrócić się o pomoc medyczną.
- g) Nie należy używać ładowarki w żaden inny sposób niż przeznaczony do użytku z tą kosiarką.
- h) Nie należy używać ogniw ani akumulatora, które nie są przeznaczone do użytku z tą kosiarką.
- i) Nie należy mieszać ogniw o różnej produkcji, pojemności, rozmiarze lub typie w kosiarce.
- j) Należy zawsze kupować akumulator zalecany przez producenta kosiarki.
- k) Ogniwa i akumulator należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.
- l) W przypadku zabrudzenia ogniwa lub zaciski akumulatora należy przetrzeć czystą, suchą ściereczką.
- m) Ogniwa wtórne i akumulatory należy naładować przed użyciem. Aby uzyskać prawidłowe instrukcje ładowania, należy zawsze stosować odpowiednią ładowarkę i zapoznać się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi kosiarki.
- n) Należy zwrócić uwagę, aby nie pozostawiać akumulatora na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używany.
- o) Po dłuższym okresie przechowywania zaleca się kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub akumulatorów w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
- p) Należy przechowywać instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- q) Ogniwa lub akumulatory należy używać wyłącznie w zastosowaniach przeznaczonych.
- r) Wyjmować akumulator z kosiarki, gdy nie jest ona używana.
- s) Nie przechowywać ogniw lub akumulatorów w pobliżu źródeł mikrofal i wysokiego ciśnienia.
- t) Odpowiednie utylizować.

Symbol



OSTRZEŻENIE



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi



Zgodność WE



Li-Ion



Nie wyrzucać akumulatora. Zużyte akumulatory należy oddać do lokalnego punktu recyklingu.



Nie ładować uszkodzonego akumulatora.



Nie spalać.



Zgodnie z dyrektywą parlamentu europejskiego i rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz obowiązującymi przepisami krajowymi, narzędzia elektryczne, które są już zużyte, muszą być zbierane oddzielnie i odpowiednio utylizowane.

DANE TECHNICZNE

Model		KDPL04-8(Litery „PL” wskazują na wkręta)
Napięcie		12V ===
Pojemność zaciskania		Hex Socket 6.35 mm
Maks. średnica śruby		M8
Prędkość bez obciążenia	Tryb pomocniczy	0-3300/min
	Bieg wysoki	0-3300/min
	Bieg niski	0-1200/min
Oceniona częstotliwość uderzeń	Bieg wysoki	0-4000/min
	Bieg niski	0-1600/min
Maks. moment obrotowy		140 N·m
Waga netto urządzenia (bez akumulatora)		0,7 kg

※Konstrukcja i specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu ulepszenia produktu.

Przeznaczenie

Ten produkt nadaje się do dokręcania i odkręcania śrub w drewnie, metalu i plastiku w ogólnych warunkach.

Informacje o hałasie

A - zmierzony poziom ciśnienia akustycznego

$L_{pA} = 75,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

A - zmierzony poziom mocy akustycznej

$L_{WA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Nosić ochronę słuchu

Informacje o wibracjach

Całkowite wartości drgań (suma wektorów triax) i niepewność K zostały określone zgodnie z normą EN 62841-2-2.

$a_h = 3,241 \text{ m/s}^2$, niepewność $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana(e) całkowita(e) wartość(i) drgań i deklarowana(e) wartość(i) emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową i mogą być wykorzystywane do porównywania przez jedno narzędzie z innym.

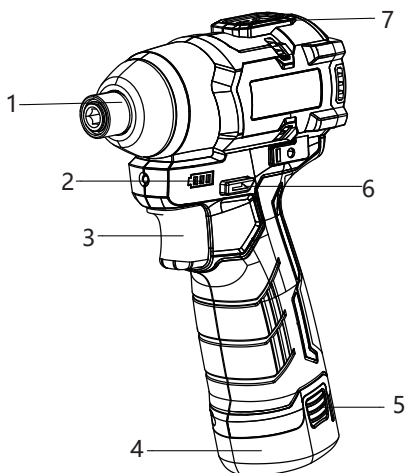
Deklarowana(e) całkowita(e) wartość(i) drgań i deklarowana(e) wartość(i) emisji hałasu mogą być również wykorzystane we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- że emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania ele dzia, a zwłaszcza rodzaju obrabianego przedmiotu; oraz

- potrzeby określenia środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, takie jak czas, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy pracuje na biegu jałowym, oprócz czasu wyzwalania).

INSTRUKCJE FUNKCYJONALNE



1. Rękaw
2. wskaźnik zasilania
3. przełącznik spustowy
4. akumulator
5. przycisk akumulatora
6. Dźwignia przełącznika zmiany kierunku jazdy
7. Panel sterowania przekładnią

INSTRUKCJA OBSŁUGI

• Instalacja lub usuwanie pakietu baterii

1. Wkładanie akumulatora

Podczas wkładania pakietu baterii zwróć uwagę na prawidłowe włożenie go do obudowy. Upewnij się, że wkładasz pakiet baterii aż usłyszysz dźwięk „klik”, co oznacza, że pakiet baterii został mocno zamontowany na narzędziu. W przeciwnym razie pakiet baterii może przypadkowo wypaść z obudowy, powodując obrażenia operatora lub innych osób. Nie należy wkładać akumulatora z nadmierną siłą ani stukać w niego innymi przedmiotami.

UWAGA:

Używaj tylko określonego modelu pakietu baterii. Używanie pakietów baterii innych marek niesie ryzyko obrażeń i wybuchu pakietu baterii, co może spowodować obrażenia osobiste i uszkodzenie mienia.

2. Wymywanie akumulatora

Pakiet baterii znajduje się pod rękojeścią maszyny, naciśnij przycisk pakietu baterii po obu stronach, a następnie pociągnij pakiet baterii w dół.

UWAGA:

Nie należy stale wyciągać akumulatora!

• Instalowanie lub usuwanie narzędzi

Narzędzia tutaj obejmują bity wkrętaków, wiertła kręte itp., co różni się od koncepcji narzędzi elektrycznych lub maszyn.

UWAGA:

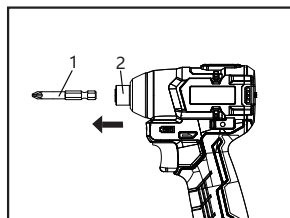
Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze ustawić dźwignię przełącznika zmiany kierunku obrotów w położeniu środkowym i wyjąć akumulator. Naciśnięcie przycisku przełącznika jest zabronione.

1. Instalacja narzędzia

Pociągnij tuleję blokującą w kierunku strzałki i wsuń narzędzie na sam koniec gniazda, a następnie poluzuj gniazdo, aby mocować narzędzie.

UWAGA:

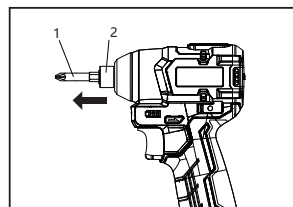
Po zainstalowaniu narzędzia, pociągnij i pchnij narzędzie ręką w przeciwnym kierunku do strzałki, aby potwierdzić, że narzędzie zostało zamocowane w gnieździe.



1. Narzędzie (zrób ogólne odniesienie)
2. Tuleja blokująca

2. Usuwanie narzędzia

Pociągnij tuleję blokującą w kierunku strzałki i wyjmij narzędzie mocno w kierunku strzałki.



1. Narzędzie (zrób ogólne odniesienie)
2. Tuleja blokująca

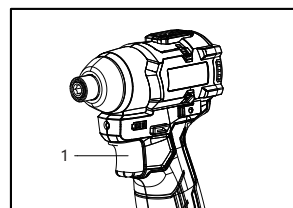
• Działanie przełącznika

Maszyna zwiększa moc wraz z naciskiem przycisku przełącznika, a maszyna zatrzymuje się, gdy przycisk przełącznika jest zwolniony.

UWAGA:

Przed włożeniem baterii do narzędzia, zawsze sprawdź, czy spust przełącznika działa prawidłowo i wraca do pozycji „OFF” po zwolnieniu.

Nie pracuj na niskich obrotach przez długi czas, w przeciwnym razie maszyna będzie miała reakcję przegrzania.



1. Spust

• Działanie przełącznika zmiany kierunku

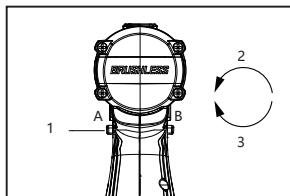
Nacisnąć dźwignię przełącznika kierunku obrotów od strony B do strony A, a następnie obrócić w prawo, aby dokręcić śrubę (patrząc od tyłu narzędzia).

Naciśnij dźwignię przełącznika odwrotnego z boku A na bok B, aby obracać się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w celu poluzowania lub odkręcania śrub (widziane z tyłu narzędzia).

UWAGA:

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze

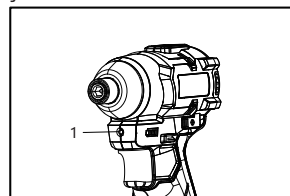
sprawdzić kierunek obrotów. Przełącznik zmiany kierunku obrotów należy uruchamiać dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia. Zmiana kierunku obrotów przed zatrzymaniem narzędzia może spowodować jego uszkodzenie. Gdy narzędzie nie jest używane, zawsze ustaw dźwignię przełącznika odwrotnego w pozycji centralnej. Nigdy nie należy naciskać spustu, gdy dźwignia przełącznika zmiany kierunku obrotów jest ustawiona w położeniu środkowym.



1. Reversing Slider
2. Anticlockwise
3. Clockwise

• Reflektor

Biały reflektor zapali się, gdy naciśniesz spust przełącznika, umożliwiając oświetlenie obszaru roboczego w niekorzystnych warunkach oświetleniowych. Jeśli bateria się wyczerpuje, biały reflektor przygasa, co jest normalnym zjawiskiem.

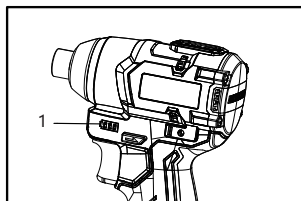


1. Reflektor

• Kontrolka poziomu naładowania akumulatora

Aktualna moc baterii będzie wskazywana przez wskaźnik baterii po naciśnięciu przycisku przełącznika. Trzy zielone światła LED (zwanego dalej zielonym światłem) są ustawione, aby wskazywać moc baterii

Status zielonych światel LED	Pozostały poziom naładowania akumulatora
Trzy zielone diody świecą się w sposób ciągły	$\geq 2/3$
Dwa zielone diody świecą się w sposób ciągły	$\geq 1/3$
Jedna zielona lampka jest ciągle włączona	$< 1/3$
Jedna zielona kontrolka mignie 5 razy i zgaśnie	Niski Poziom naładowania akumulatora



1. Kontrolka poziomu naładowania akumulatora

• Użytkowanie w trybie ciągłym

Jeśli narzędzie jest używane ciągle, aż bateria zostanie rozładowana, pozwól narzędziu odpocząć przez 15 minut przed kontynuacją z nową baterią.

• Dokręcanie śrub

Umieść końcówkę bitu wkrętaka w główce śruby i zastosuj nacisk na narzędzie. Uruchomić narzędzie powoli, a następnie stopniowo zwiększać prędkość. Zwolnij przycisk przetącznika natychmiast, gdy śruba zostanie dokręcona na dno.

UWAGA:

Upewnij się, że bit wkrętaka jest włożony prosto w główkę śruby, w przeciwnym razie śruba i/lub bit mogą zostać uszkodzone.

Przy wkręcaniu śrub do drewna, wstępnie nawierć otwory pilotażowe, aby ułatwić wkręcanie i zapobiec ślizganiu się przedmiotu roboczego. Odnosząc się do poniższej tabeli.

Wood Screw Nominal Diameter(mm)	Recommended size of middle hole
3.1	2.0-2.2
3.5	2.2-2.5
3.8	2.5-2.8
4.5	2.9-3.2
4.8	3.1-3.4
5.1	3.3-3.6
5.5	3.7-3.9
5.8	4.0-4.2
6.1	4.2-4.4

• Usuwanie śrub

Umieść końcówkę bitu wkrętaka w główce śruby i zastosuj nacisk na narzędzie. Uruchomić narzędzie powoli, a następnie stopniowo zwiększać prędkość. Zwolnij przycisk przetącznika, gdy tylko sprzęgło się załączy.

UWAGA:

Gdy śruby są wyjmowane, bloki przesuwne do przodu i do tyłu znajdują się w pozycji odwrotnej.

• Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem

Narzędzie jest wyposażone w urządzenie obwodowe chroniące baterię przed nadmiernym rozładowaniem. Gdy bateria jest bliska wyczerpania, urządzenie jest aktywowane, aby wyłączyć narzędzie.

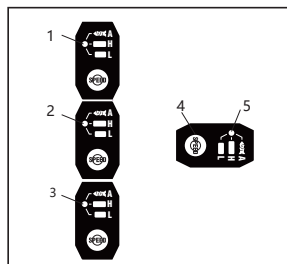
• Ochrona przed przegrzaniem

Przeciążenie nie jest dozwolone, gdy maszyna jest w użyciu. Gdy obciążenie jest zbyt wysokie lub przekroczona zostanie dopuszczalna temperatura baterii 75°C, elektroniczna kontrola wyłączy narzędzie, dopóki temperatura nie wróci do optymalnego zakresu.

• Utylizacja baterii

Aby chronić zasoby naturalne, należy prawidłowo recyklingować lub utylizować baterie. Bateria zawiera lit. Zasięgnij informacji u lokalnych władz na temat recyklingu i/lub utylizacji. Usuń baterię po wyczerpaniu i owinąć złącze biegunów mocną taśmą, aby uniknąć zwarcia i wycieku. Każda próba otwarcia lub usunięcia jakiegokolwiek komponentu jest surowo zabroniona.

• Zmiana siły uderzenia



1. Zielone światło: Tryb A (Tryb pomocniczy)
2. Czerwone światło: Bieg wysoki
3. Niebieskie światło: Bieg niski
4. Przycisk
5. Dioda LED

Siłę uderzenia można zmienić w trzech trybach: wysoki, niski i pomocniczy, a można wybrać odpowiedni tryb zaciskania. Za każdym razem, gdy przycisk jest naciskany, liczba uderzeń zmienia się na trzy tryby.

„Tryb A” to prosty tryb operacyjny, który umożliwia łatwe wkręcanie śrub narzędziem. Narzędzie zaczyna na niskich obrotach w tym trybie, a następnie przyspiesza, osiągając maksymalną prędkość, gdy narzędzie zaczyna uderzać.

Poziom siły uderzenia	Maks. liczba uderzeń	Zastosowanie	Aplikacja
H  Czerwone światło	4000/min	Sytuacje mocowania wymagające siły i szybkości.	Do dokręcania śrub do drewna i śrub.
L  Niebieskie światło	1600/min	Do dokręcania śrub z mniejszą siłą, aby uniknąć uszkodzenia gwintu.	Do dokręcania śrub okiennych i małych śrub (np.: M6)
Tryb A  Zielone światło	4000/min	Do dokręcania śrub w odpowiedni sposób.	Do dokręcania długich śrub

※Uwaga: Tryb A jest dostępny tylko gdy narzędzie obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Gdy narzędzie obraca się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w trybie A, siła uderzenia i prędkość są takie same jak w wysokim biegu. counterclockwise in mode A, the impact force Q and speed are the same as the high gear.

Konserwacja i Pielęgnacja

• Oczyszczyć otwory wentylacyjne

Otwory wentylacyjne muszą być utrzymywane w czystości. Należy go regularnie czyścić lub usunąć zator od razu.

• Inspekcja śruby montażowej

Należy zawsze sprawdzać, czy śruba mocująca jest prawidłowo dokręcona. W przypadku stwierdzenia poluzowania śrub należy je natychmiast dokręcić, aby nie doszło do wypadku.

• Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać płynów, takich jak woda lub chemiczne środki czyszczące. Wytrzeć urządzenie suchą szmatką.

*Naprawy, wszelkie inne czynności konserwacyjne lub regulacyjne powinny być wykonywane przez autoryzowane centra serwisowe, podczas których można używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. w przeciwnym razie BEZPIECZENSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu mogą ulec pogorszeniu. Dla narzędzi zasilanych akumulatorem:

• Dla narzędzi zasilanych akumulatorem:

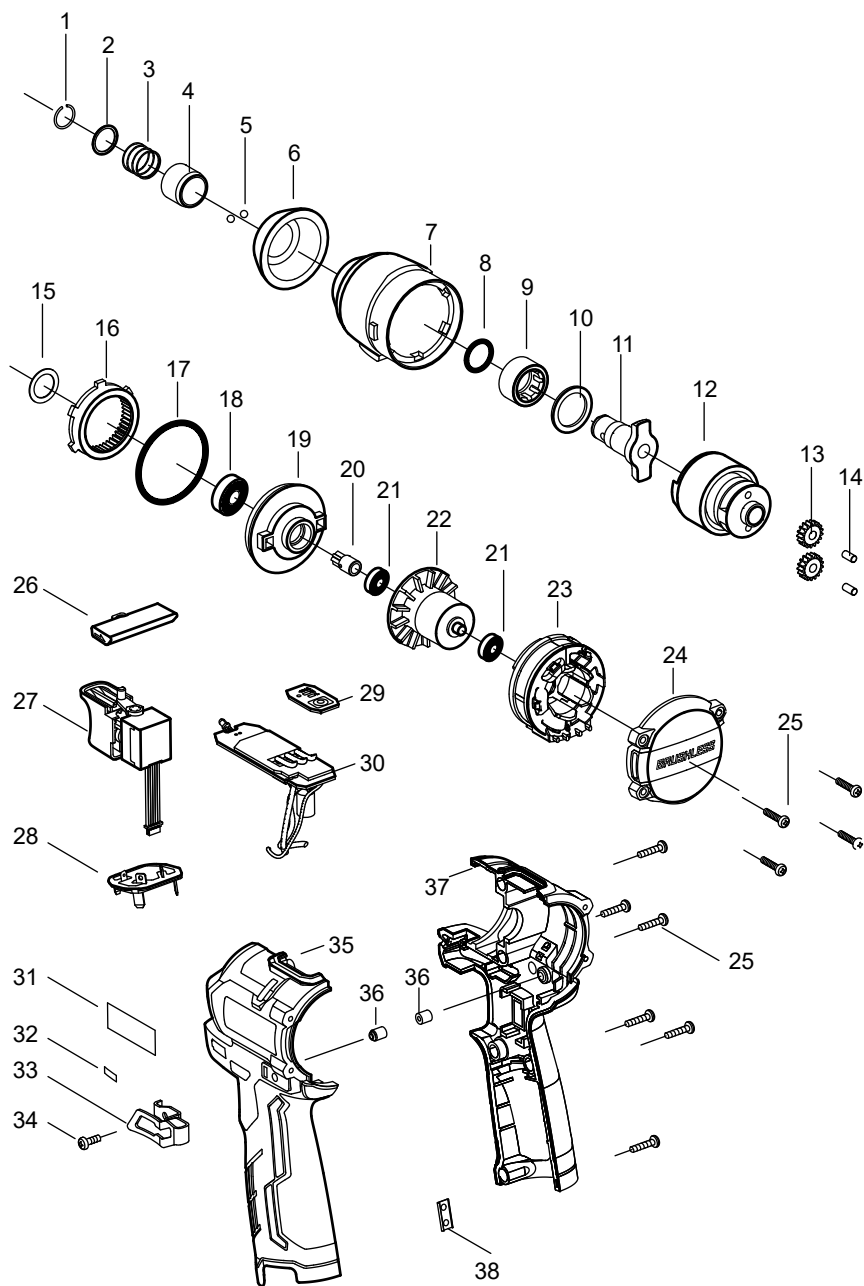
Zakres temperatur otoczenia podczas pracy i przechowywania: 0 °C - 45 °C

Zalecany zakres temperatur otoczenia podczas ładowania: 5 °C - 40 °C

	Ładowarka	Akumulator
Model	FFCL12-4	LB1220-1

*Pakiety baterii naszej firmy są ciągle aktualizowane, prosimy oczekiwać na nasze usługi i najnowsze wiadomości!

1	pierścień segera na wał	26	Przycisk zmiany kierunku
2	Podkładka (12×15×0.5)	27	Przełącznik bezszczotkowego wkrętaka 12V
3	Sprężyna ściskająca (13.2×0.7×15)	28	Blok zaciskowy
4	tuleja	29	Etykieta funkcji
5	Kula Ø3.5	30	PCB
6	Gumowa osłona	31	Etykieta znamionowa
7	Przednia obudowa	32	Etykieta
8	Pierścień uszczelniający 14X1	33	Hak
9	Tuleja	34	Wkręt do blachy z łbem wkrzyżowanym i wpuszczanym M2.5×7.5
10	Podkładka plastikowa	35	Lewa obudowa
11	Wał wyjściowy	36	Nakrętka
12	blok uderzeniowy	37	prawa obudowa
13	Przekładnia planetarna	38	tablica zaciskowa
14	sworzeń		
15	podkładka 12.3×18.7×1		
16	Przekładnia pierścieniowa		
17	pierścień O (38×2)		
18	łożysko 618012R5		
19	tylna obudowa		
20	zębatka silnika		
21	łożysko 695-2R5		
22	Armatura		
23	Stojan		
24	Pokrywa tylna		
25	Wkręty krzyżowe z łbem stożkowym ST2.9×16		



Instruções originais

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas



AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. *O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Nos avisos, o termo “ferramenta elétrica” refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede elétrica (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.*
- b) **Não utilize as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas que*

podem inflamar o pó ou os vapores.

- c) **Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante a utilização de uma ferramenta elétrica.** *As distrações podem fazer com que perca o controlo.*
- 2) **Segurança elétrica**
 - a) **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra.** *As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.*
 - b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*
 - c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** *A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.*
 - d) **Não utilize o cabo de forma**

abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica da tomada.

Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- e) Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização no exterior.**

A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

- f) Se for inevitável a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize um fornecimento de energia protegido por um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.**

3) Segurança individual

- a) Esteja atento, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência**

de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de desatenção durante a utilização de ferramentas elétricas pode resultar em danos físicos graves.*

- b) Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** *O equipamento de proteção, como uma máscara antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições adequadas, irá reduzir os danos físicos.*

- c) Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a uma fonte de energia e/ou à bateria, pegar na ferramenta ou transportá-la.** *Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado é um convite a acidentes.*

- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave inglesa ou uma chave deixada presa a uma parte rotativa da*

ferramenta elétrica pode provocar danos físicos.

e) Não se estique demasiado.

Mantenha sempre os pés bem assentes e o equilíbrio.

Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) Use vestuário adequado.

Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças móveis.

Vestuário largo, joias ou o cabelo comprido podem ficar presos em peças móveis.

g) Se existirem dispositivos

para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.

A utilização de recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.

h) Não deixe que a

familiaridade adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança de ferramentas.

Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

4) Utilização e cuidados a ter

com as ferramentas elétricas

a) Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. *A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.*

b) Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar e desligar. *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*

c) Desligue a ficha da fonte de energia e/ou remova a bateria (se esta for amovível) da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas. *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta elétrica.*

d) Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções a utilizem. *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de*

utilizadores sem formação.

e) Faça a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar. *Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com uma manutenção deficiente.*

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. *As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de prenderem e são mais fáceis de controlar.*

g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. *A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes dos previstos pode resultar numa situação perigosa.*

h) Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secos, limpos e sem óleo e massa lubrificante. *Os punhos e superfícies de agarrar escorregadios não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

5) Utilização e cuidados com a ferramenta a bateria

a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. *Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.*

b) Utilize as ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito. *A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de lesões e de incêndio.*

c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam fazer uma ligação de um terminal a outro. *Um curto-circuito*

entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.

d) Se for utilizada em condições abusivas, pode ser expelido líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lavar com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido expelido da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e) Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.
As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.

f) Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.

A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C pode provocar explosão.

NOTA A temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".

g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do

intervalo de temperatura especificado nas instruções.

O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Reparação

a) A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto irá garantir a segurança da ferramenta elétrica.

b) Nunca repare baterias danificadas. A reparação das baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou por representantes de assistência autorizados.

Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de pegar isoladas, quando realizar uma operação em que o fixador pode entrar em contacto com a cablagem oculta. Os fixadores em contacto com um fio sob "tensão" podem colocar as partes metálicas expostas da máquina sob "tensão" e provocar um choque elétrico no utilizador.

Aviso de segurança da bateria

- a) Não desmonte, não abra nem fragmente baterias ou pilhas recarregáveis.
- b) Mantenha as baterias ou pilhas fora do alcance das crianças. A utilização de baterias ou pilhas por crianças deve ser supervisionada. Mantenha as pilhas pequenas fora do alcance das crianças pequenas.
- c) Não exponha as pilhas ou baterias a calor ou fogo. Evite o armazenamento sob luz solar direta.
- d) Não provoque curto-circuito numa pilha ou numa bateria. Não guarde as pilhas ou baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito entre si ou fazer curto-circuito ao entrar em contacto com outros objetos metálicos.
- e) Não submeta as pilhas ou baterias a choques mecânicos.
- f) Em caso de derrame de uma bateria, não deixe que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água abundante e consulte um médico.
- g) Não utilize qualquer outro carregador para além do especificamente fornecido para utilização com o equipamento.
- h) Não utilize qualquer pilha ou bateria que não tenha sido concebida para ser utilizada com o equipamento.
- i) Não misture pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes num dispositivo.
- j) Compre sempre a bateria recomendada pelo fabricante do dispositivo para o equipamento.
- k) Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas.
- l) Limpe os terminais da pilha ou da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- m) As pilhas e baterias recarregáveis devem ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter instruções de carregamento adequadas.
- n) Não deixe uma bateria com carga durante muito tempo quando não estiver a ser utilizada.
- o) Após longos períodos de armazenamento, pode

- ser necessário carregar e descarregar as pilhas ou baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
- p) Guarde o manual de instruções original do produto para consulta futura.
- q) Utilize as pilhas ou baterias apenas na aplicação para a qual foram concebidas.

- r) Sempre que possível, retire a bateria do equipamento quando este não estiver a ser utilizado.
- s) Mantenha as pilhas ou baterias afastadas de micro-ondas e de alta pressão.
- t) Elimine o produto de forma correta.

Símbolo



AVISO



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções



Conformidade CE



Em conformidade com a diretiva europeia sobre os resíduos 2012 / 19 / EU relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos e com as leis nacionais em vigor, os equipamentos elétricos que já não estejam disponíveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma adequada.



Não queimar



Não carregar uma bateria danificada



Li-Ion



Não deite fora as baterias no lixo doméstico. Entregue as baterias gastas no seu ponto de recolha ou reciclagem local.

DADOS TÉCNICOS

Modelo		KDPL04-8(A letra "PL" significa chave de fendas)
Tensão		12V 
Capacidade de aperto		Casquilho hexagonal de 6,35 mm
Diâmetro máx. do parafuso		M8
Velocidade em vazio	Modo auxiliar	0-3300/min
	Velocidade alta	0-3300/min
	Velocidade baixa	0-1200/min
Frequência nominal de impacto	Velocidade alta	0-4000/min
	Velocidade baixa	0-1600/min
Binário máx.		140 N-m
Peso líquido da máquina (sem bateria)		0,7 kg

※Devido ao programa contínuo de investigação e desenvolvimento, as especificações aqui contidas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Utilização prevista

Este produto é adequado para apertar e desapertar parafusos em madeira, metal e plástico em condições gerais.

Informações sobre o ruído

Nível de pressão sonora ponderado A

$L_{pA} = 75,0 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

Nível de potência sonora ponderado A

$L_{WA} = 83,0 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3,0 \text{ dB(A)}$

usar proteção auditiva

Informações sobre a vibração

Valores totais de vibração (soma dos vetores triaxiais) e incerteza K determinados de acordo com a norma EN 62841-2-2.

$a_h = 3,241 \text{ m/s}^2$ incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

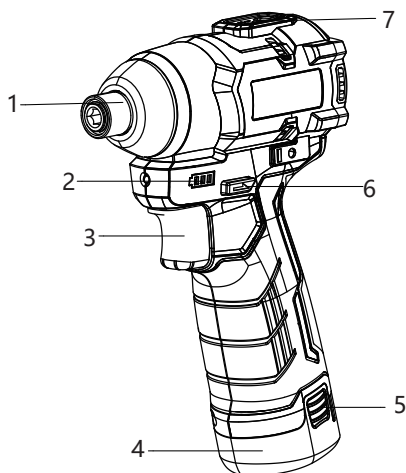
Os valores totais de vibração declarados e os valores de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra.

Os valores totais de vibração declarados e os valores de emissão de ruído declarados podem também ser utilizados numa avaliação preliminar de exposição.

Uma advertência:

- de que as emissões de vibração e ruído durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo do modo como a ferramenta é utilizada e, em especial, do tipo de peça a trabalhar; e
- da necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o utilizador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de operação, tais como: os períodos em que a ferramenta está desligada e em que está a funcionar em vazio, para além do tempo de ativação).

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Manga | 5. Botão da bateria |
| 2. Luz indicadora de alimentação | 6. Alavanca do interruptor de inversão |
| 3. Gatilho do interruptor | 7. Painel de controle da velocidade |
| 4. Bateria | |

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

• Instalar ou retirar a bateria

1. Instalar a bateria

Quando inserir a bateria, preste atenção para inserir corretamente a bateria na carcaça. Certifique-se de que insere a bateria até ouvir um "clique", o que significa que a bateria está firmemente instalada na ferramenta. Caso contrário, a bateria cairá acidentalmente da ferramenta, provocando lesões no utilizador ou noutras pessoas. Evite inserir a bateria com força excessiva ou bater nela com a ajuda de outros objetos.

CUIDADO:

Utilize apenas a bateria do modelo especificado.

Se utilizar outras marcas de baterias, existe o risco de lesões e de explosão da bateria, causando danos físicos e materiais.

2. Remover a bateria

A bateria encontra-se por baixo da pega da máquina, prima o botão da bateria em ambos os lados e, em seguida, puxe a bateria para baixo.

CUIDADO:

Não retire a bateria de forma forçada!

• Instalar ou retirar as ferramentas

As ferramentas aqui incluem pontas de acionamento, pontas helicoidais, etc., o que difere do conceito de ferramentas elétricas ou máquinas.

CUIDADO:

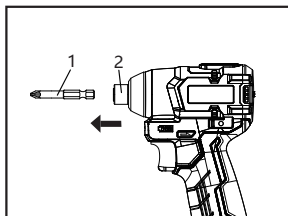
Antes da operação, coloque sempre a alavanca do interruptor de inversão na posição central e retire a bateria. E premir o botão do interruptor é absolutamente proibido.

1. Instalar a ferramenta

Puxe a manga de bloqueio na direção da seta e insira a ferramenta até à extremidade mais interior do encaixe e, em seguida, solte o encaixe para fixar a ferramenta.

CUIDADO:

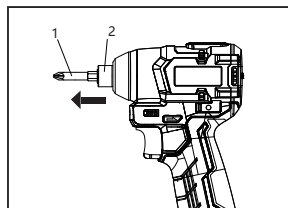
Depois de instalar a ferramenta, puxe e empurre a ferramenta com a mão na direção oposta à da seta para confirmar que a ferramenta foi fixada no encaixe.



- | |
|---|
| 1. Ferramenta
(fazer uma referência geral) |
| 2. Manga de bloqueio |

2. Retirar a ferramenta

Puxe a manga de bloqueio na direção da seta e puxe a ferramenta firmemente para fora na direção da seta.



- | |
|---|
| 1. Ferramenta
(fazer uma referência geral) |
| 2. Manga de bloqueio |

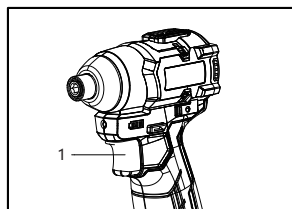
• Funcionamento do interruptor

A velocidade da máquina aumenta com a pressão do botão do interruptor e a máquina para quando o botão do interruptor é libertado.

CUIDADO:

Antes de inserir a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor atua corretamente e regressa à posição "OFF" (desligado) quando libertado.

Não trabalhe a baixa velocidade durante muito tempo, caso contrário a máquina terá uma reação de sobreaquecimento.



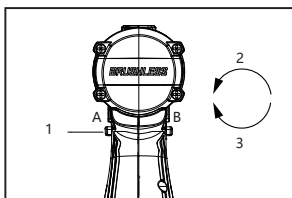
1. Gatilho do interruptor

• Ação do interruptor de inversão

Pressione a alavanca do interruptor de inversão do lado B para o lado A para rodar no sentido horário para perfurar e aparafusar parafusos (visto da parte de trás da ferramenta). Pressione a alavanca do interruptor de inversão do lado A para o lado B para rodar no sentido anti-horário para desapertar ou desaparafusar parafusos (visto da parte de trás da ferramenta).

CUIDADO:

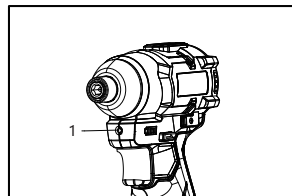
Verifique sempre o sentido de rotação antes da operação. Acione o interruptor de inversão só depois de a ferramenta estar completamente parada. Alterar o sentido de rotação antes de a ferramenta parar pode danificar a ferramenta. Quando não estiver a utilizar a ferramenta, coloque sempre a alavanca do interruptor de inversão na posição central. Nunca force para premir o gatilho do interruptor enquanto a alavanca do interruptor de inversão estiver na posição central.



1. Controle deslizante de inversão
2. Sentido anti-horário
3. Sentido horário

• Luz de trabalho

A luz de trabalho branca acende-se quando se carrega no interruptor, permitindo a iluminação da área de trabalho em condições de iluminação desfavoráveis. Se a bateria estiver a acabar, a luz de trabalho branca escurecerá, o que é um fenómeno normal.

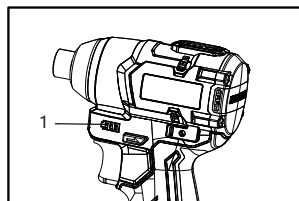


1. Luz de trabalho

• Luz indicadora de alimentação

A energia recente da bateria será indicada pelo indicador de bateria ao premir o botão do interruptor. Três luzes LED verdes (a seguir designadas por luz verde) estão definidas para indicar a carga da bateria

Estado das luzes LED verdes	Potência aprox. restante da bateria
Três luzes verdes estão continuamente acesas	$\geq 2/3$
Duas luzes verdes estão continuamente acesas	$\geq 1/3$
Uma luz verde está continuamente acesa	$< 1/3$
Uma luz verde pisca 5 vezes e apaga-se	Bateria fraca



1. Luz indicadora de alimentação

• Utilização contínua

Se a ferramenta for utilizada continuamente até a bateria ficar descarregada, deixe a ferramenta repousar durante 15 minutos antes de continuar com uma bateria nova.

• Apertar os parafusos

Coloque a ponta na cabeça do parafuso e aplique a pressão adequada à ferramenta. Ponha a ferramenta a trabalhar lentamente e depois aumente a velocidade gradualmente. Solte imediatamente o botão do interruptor quando o parafuso for aparafusado até ao fundo.

CUIDADO:

Certifique-se de que a ponta está inserida a direito na cabeça do parafuso, caso contrário o parafuso e/ou a ponta podem ficar danificados. Quando aparafusar parafusos para madeira, faça previamente furos piloto para facilitar o aparafusamento e evitar que a peça de trabalho deslize. Consulte a tabela seguinte:

Diâmetro nominal de parafusos para madeira (mm)	Tamanho recomendado do furo intermédio
3,1	2,0-2,2
3,5	2,2-2,5
3,8	2,5-2,8
4,5	2,9-3,2

4,8	3,1-3,4
5,1	3,3-3,6
5,5	3,7-3,9
5,8	4,0-4,2
6,1	4,2-4,4

● Retirar parafusos

Coloque a ponta na cabeça do parafuso e aplique a pressão adequada à ferramenta. Ponha a ferramenta a trabalhar lentamente e depois aumente a velocidade gradualmente. Solte o botão do interruptor assim que a embraiagem for ativada.

CUIDADO:

Quando os parafusos são retirados, os blocos de desliz para a frente e para trás estão na posição de inversão.

● Proteção contra descarga excessiva

A ferramenta está equipada com um circuito de proteção para proteger a bateria contra descarga excessiva. Quando a bateria está quase vazia, o dispositivo atua para desligar a ferramenta.

● Proteção contra sobreaquecimento

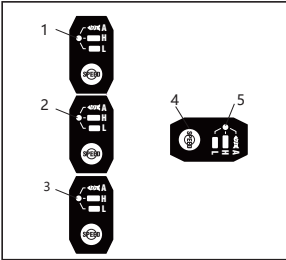
A sobrecarga não é permitida quando a máquina está a ser utilizada. Quando a carga é demasiado elevada ou a temperatura admissível da bateria de 75 °C é excedida, o controlo eletrónico desliga a ferramenta até que a temperatura esteja novamente no intervalo de temperatura ideal.

● Eliminação da bateria

Para proteger os recursos naturais, recicle ou

elimine as baterias de forma adequada. A bateria contém lítio. Consulte as autoridades locais para obter informações sobre a reciclagem e/ou eliminação. Retire a bateria depois de ficar sem carga e envolva a porta do polo com fita adesiva forte para evitar curto-circuitos e fugas. Qualquer tentativa de abrir ou remover qualquer componente é estritamente proibida.

● Alterar a força de impacto



1. Luz verde: Modo A (Modo auxiliar)
2. Luz vermelha: Velocidade alta
3. Luz azul: Velocidade baixa
4. Botão
5. Luz LED

A força de impacto pode ser alterada em três modos: alto, baixo e auxiliar, e o modo de aperto adequado para a operação pode ser selecionado. Cada vez que o botão é premido, a contagem de batida muda para três modos. o “Modo A” é um modo de funcionamento simples que permite que a ferramenta insira facilmente os parafusos. Neste modo, a ferramenta inicia a baixa velocidade e depois acelera até atingir a velocidade máxima quando a ferramenta começa a aplicar impacto.

O nível da força de impacto	Contagem máx de pancadas	Utilização	Aplicação
H vermelha 	Luz 4000/min	Situações de aperto que exigem força e rapidez.	Para apertar parafusos e parafusos de cabeça e porca de madeira.
L 	Luz azul 1600/min	Para apertar os parafusos com menos força para evitar danos na rosca.	Para apertar parafusos de caixilho e parafusos pequenos (por ex.: M6)
Modo A 	Luz verde 4000/min	Para apertar parafusos de forma correta.	Para apertar parafusos compridos

※ Cuidado: O modo A só está disponível quando a ferramenta roda no sentido horário. Quando a ferramenta roda no sentido anti-horário no modo A, a força de impacto Q e a velocidade são as mesmas que na velocidade alta.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

● Limpar as saídas de ar

As saídas de ar devem ser mantidas limpas e desobstruídas. Deve ser efetuada uma limpeza regular, caso contrário pode ocorrer uma obstrução evidente em qualquer momento.

● Inspeccionar o parafuso de montagem

Deve verificar sempre se o parafuso de montagem está bem fixo. Se forem encontrados parafusos soltos, devem ser imediatamente apertados, de modo a evitar um acidente.

● Limpeza

Não utilize líquidos como água ou produtos químicos para limpar o aparelho. Limpe o aparelho com um pano seco.

*Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações, qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser efetuados por centros de assistência autorizados, utilizando sempre peças de substituição de origem.
Para ferramentas a bateria:

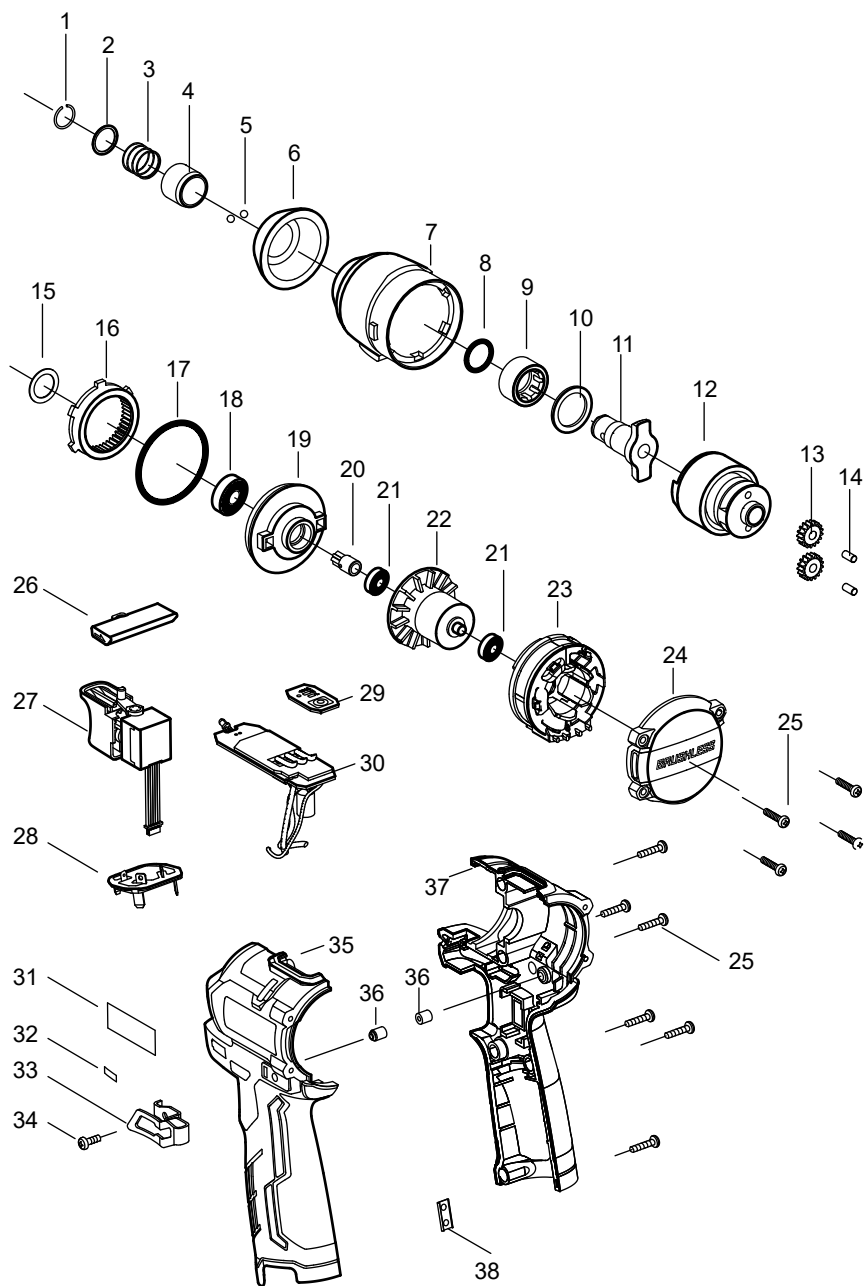
Para ferramentas a bateria:

Intervalo de temperatura ambiente durante o funcionamento e o armazenamento: 0 °C - 45 °C .
Intervalo de temperatura ambiente recomendado durante o carregamento: 5 °C - 40 °C .

	Carregador	Bateria
Modelo	FFCL12-4	LB1220-1

*As baterias da nossa empresa são constantemente atualizadas, por favor, aguarde o nosso serviço e as últimas notícias!

1	Circlip para eixo	26	Botão de inversão
2	Anilha (12×15×0,5)	27	Interruptor de acionamento sem escovas de 12 V
3	Mola de compressão (13,2×0,7×15)	28	Bloco de terminais
4	Manga	29	Etiqueta de função
5	Esfera Ø3,5	30	PCB
6	Cobertura de borracha	31	Etiqueta de classificação
7	Carcaça dianteira	32	Etiqueta
8	O-ring 14X1	33	Gancho
9	Manga	34	Parafuso philips com ponta plana M2,5×7,5
10	Anilha de plástico	35	Parte esquerda da carcaça
11	Eixo de saída	36	Porca
12	Bloco de impacto	37	Parte direita da carcaça
13	Engrenagem planetária	38	Bloco de fixação
14	Perno		
15	Anilha 12,3×18,7×1		
16	Engrenagem de anel		
17	O-ring (38×2)		
18	Rolamento 618012RS		
19	Carcaça traseira		
20	Pinhão do motor		
21	Rolamento 695-2RS		
22	Armadura		
23	Estator		
24	Tampa traseira		
25	Parafuso philips com ponta plana ST2,16×9		





Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, P.R.China
eu.dck-tools.com